

VARNA INFO

Opuscolo informativo del Comune per Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



8

Consiglio comunale:
delibere



21

Comune di Varna:
Mobilità ecosostenibile



26

Sportcamp-campi avventura:
Sempre attivi



33

Associazioni del Comune di Varna:
Voitsfest 2019

03_2019

Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - 70% - NE/BZ



GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA





” INDICE

Editoriale	3
Delibere del Consiglio comunale	4
Delibere della Giunta comunale	12
Scuola materna in lingua italiana – Nuova sezione	18
Teleriscaldamento Varna-Bressanone – Consuntivo dell'anno 2018	19
Ripetitore a Scaleres – Connessi	20
Mobilita ecosostenibile	21
Servizio raccolta rifiuti – Raccolta differenziata	22
Legge provinciale territorio e paesaggio – Gestione degli edifici vuoti	23
Biblioteche – Anteprema	24
Sportcamp-campi avventura– sempre attivi	26
Josef Sigmund – Lettera all'editore, nuova strada Pacher a Novacella	28
Lista civica ecosociale Varna –	
Lettera all'editore – A22: sottoterra anziche nei monti	28
Comune e associazione „Katholischer Familienverband“	
Giochi di gruppo “Wichtel”	29
Marie Burger – Talento sportivo particolare	29
Baukonzessionen	30
Pediatra Günther Goller – I bambini e il dolore	31
Gregor Beikircher – Geotopo: la collina presso il maso punter	32
Associazioni del Comune di Varna – Voitsfest	33
Parrocchia Varna – Grazie Raimund Lucerna	34
Abbazia agostiniana di Novacella –	
Tre anniversari di ordinazione sacerdotale	35
Banda musicale di Varna – tempo estivo – tempo per concerti	36
Manifestazioni	37
Tanti auguri	39

COLOFONE

*Editore e proprietario: Comune di Varna
Registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39
del 3.12.1990*

Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon

Design: VISION.C Varna – info@visionc.it

Stampa: A. Weger, Bressanone

*Il bollettino comunale Varnalifo esce trimestralmente con una tiratura
di 2.100 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle
modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione.*

*Prossima chiusura redazionale: 20 novembre 2019
redaktion@varna.eu · Tel. +39 0472 976937*



Editoriale

I COLORI DELL'AUTUNNO



L'autunno è la
primavera dell'inverno.



Henri de Toulouse-Lautrec (pittore francese)

Settembre ci ha regalato giornate di tempo splendido; un mite autunno ci ha accompagnato sino ad ora, offrendoci i colori tipici della natura che si prepara all'inverno. Se nella natura il passaggio alla stagione autunnale -con il tripudio di colori che si porta dietro- è palese, sono anche le abitudini, i doveri e gli usi e costumi della nostra tradizione che ci portano a toccare con mano il cambio stagione.

L'amministrazione comunale si occupa da qualche tempo delle corrette tempistiche nella gestione dell'anno scolastico e delle varie scuole. Quest'estate l'edificio che ospita la scuola primaria a Novacella è stato completamente ristrutturato ed è stato compito del Comune far sì che il primo giorno di scuola tutto fosse funzionante. Non è mai cosa da poco gestire i lavori di ampliamento e costruzione nella breve finestra temporale che le vacanze estive offrono.

La costruzione della nuova caserma dei vigili del fuoco e quella della casa delle associazioni di Scaleres ci stanno dando, invece, qualche difficoltà. Le imprese coinvolte sono indietro sui tempi previsti, ma confidiamo nel mese di dicembre per decretare la fine dei lavori.

Ultimamente c'è molto movimento sulle nostre strade: quasi 60 ciclisti hanno colto l'occasione di noleggiare una bici elettrica fornita dal Comune. Con nostro sommo piacere possiamo dire che il progetto a sostegno della mobilità ecosostenibile per i pendolari sembra aver riscosso un grande successo tra i concittadini. Nel corso del prossimo anno è previsto l'acquisto di altre biciclette elettriche dato che l'interesse per il servizio pare in continuo aumento.

L'autunno è tempo di "Törggelen". Nel nostro Comune questa tradizione occupa una posizione di rilievo e siamo orgogliosi che alcune delle più rinomate "Törggelestuben" siano proprio a Novacella e a Varna. Nella viticoltura si festeggiano successi altrettanto prestigiosi: il Valle Isarco Sylvaner 2017 della cantina Köfererhof e il Riesling Praepositus 2017 della cantina dell'Abbazia di Novacella hanno conquistato i tre bicchieri del Gambero Rosso guadagnandosi l'eccellenza. Congratulazioni!

L'autunno invita a dedicarsi alle tradizioni, ma racchiude in sé anche un altro aspetto altrettanto vero. L'addio all'estate e l'avvento di giorni più uggiosi portano con sé malinconia e tristezza: è il tempo del ritiro. Le temperature più fredde non invogliano a ritrovarsi tra amici o a festeggiare all'aperto, anzi. Verrebbe da ritirarsi tra le quattro mura casalinghe e non uscire più. In questo periodo dell'anno soprattutto le persone anziane e quelle sole hanno meno occasioni per creare situazioni di incontro con gli altri e cresce la sensazione di solitudine. La recente notizia della tardiva scoperta di una persona morta ci ha colpiti al cuore. In una comunità che funziona è molto importante interessarsi all'altro, ascoltare, osservare con cura i segnali di ciò che a volte è difficile da comunicare.

L'appello per questo autunno è quello di essere più coraggiosi, di buttarci in scambi di battute inaspettate, immischiandoci e curandoci dell'altro come non ci eravamo mai permessi di fare prima. A volte basta una chiacchiera in più per regalare all'altro una sensazione rigenerante e per salvargli la giornata: provare per credere!

Prima che il freddo s'impadronisca completamente delle nostre giornate, che le ore di luce si riducano e i colori man mano impallidiscano, godiamoci la bellezza dell'autunno, sia in natura che nella quotidianità delle nostre ormai amate tradizioni locali.

Andreas Schatzer

Sindaco

” Consiglio comunale DELIBERE



Sviluppo comunale

Nello scorso anno il Consiglio comunale ha istituito ai sensi della nuova legge provinciale „Territorio e paesaggio“ un gruppo di riflessione [think tank] per lo sviluppo del territorio. I membri del gruppo di riflessione [think tank] hanno raccolto diverse idee ed hanno richiesto per lo sviluppo del territorio anche il parere della popolazione. Nel corso di otto gruppi di lavoro sono state elaborate le linee guida riguardanti lo sviluppo strategico del Comune di Varna. In un secondo momento il Consiglio comunale, le cittadine ed i cittadini, nonché le associazioni e le unioni sono stati coinvolti nel processo di sviluppo comunale. In un processo partecipativo le cittadine ed i cittadini di Varna hanno completato le linee guida del gruppo di lavoro ed hanno presentato le loro idee ed i loro suggerimenti per uno sviluppo comunale a lungo termine.

Ne è risultato un documento strategico che è stato approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 30 luglio 2019. Questo documento sarà ora la base per l'elaborazione del programma di sviluppo, per il quale dovranno essere incaricati vari tecnici. Il programma di sviluppo per il territorio ed il paesaggio del comune contiene:

- gli obiettivi di sviluppo territoriale e socioeconomico per il soddisfacimento del fabbisogno abitativo, per l'esercizio delle attività economiche, sociali, culturali, sportive e ricreative, tenuto conto delle infrastrutture essenziali come i servizi pubblici, gli spazi pubblici, i mezzi di trasporto, la fornitura di acqua, energia e le reti di telecomunicazioni;
- il fabbisogno attuale e lo stato effettivo di accessibilità e di fruibilità dei servizi pubblici, di aree e servizi di interesse pubblico e generale esistenti, dei servizi di vicinato e dei luoghi di lavoro, nonché quanto necessario per lo sviluppo economico e agricolo del territorio;
- il censimento degli insiemi;
- l'individuazione e delimitazione dell'area insediabile, tenuto conto del piano paesaggistico;
- un programma di mobilità e di accessibilità che definisca le strategie, gli obiettivi, le misure e il cronoprogramma per la limitazione del traffico motorizzato, l'incentivazione della mobilità ciclopedonale e l'incentivazione della connettività su percorsi brevi tramite usi promiscui;
- un programma per lo sviluppo del turismo che, in conformità al piano di settore per il turismo, riporti gli indici territoriali per le strategie di

sviluppo, incluso il numero massimo dei posti letto; la Giunta provinciale predispone linee guida per l'elaborazione del programma per lo sviluppo del turismo;

- un registro del valore dei terreni agricoli e l'indicazione di misure per preservare i siti ad alto rendimento; le amministrazioni delle città e dei Comuni che possono praticare la viticoltura sul proprio territorio, devono interpellare gli esperti del settore in merito alla qualità dei vigneti presenti sul territorio comunale.
- Il programma ha un periodo di validità di almeno 10 anni.

Piano urbanistico

Il Consiglio comunale ha acconsentito nella seduta del 30 luglio 2019 alla trasformazione di 480 m² di bosco in zona di verde agricolo nei pressi della casa d'abitazione sulla p.ed. 143, C.C. Novacella I, di proprietà di Zingerle Georg, dato che anche la Commissione competente verde-verde ha rilasciato un parere positivo.

Nelle norme d'attuazione al piano urbanistico è stato stabilito per la previsione della zona residenziale di completamento "Forst" di tenere conto delle misure di mitigazione dell'inquinamento acustico raccomandate dall'architetta Christina Niederstätter nello studio del 19 novembre 2013. Poiché il nuovo proprietario della zona prevede un'edificazione totalmente diversa, le norme d'attuazione devono essere rettificare. Il Consiglio comunale ha pertanto deliberato nella seduta del 17 settembre 2019 di rettificare l'errore materiale nell'art. 20/ter delle norme d'attuazione al piano urbanistico del Comune di Varna e di sostituire l'ultimo comma come di seguito: "Per la zona di completamento B10 "Forst" in fase di realizzazione deve essere tenuto conto delle misure di mitigazione dell'inquinamento acustico." La delibera verrà trasmessa alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio per la rettifica e per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione

Vecchia scuola materna

Già da tempo si fanno delle riflessioni su cosa succederà all'edificio della vecchia scuola materna nel centro del paese: sono stati elaborati studi e sono state raccolte idee. Il Consiglio comunale ha deliberato nella seduta del 30 luglio 2019 di indire prossimamente un concorso di idee per la nuova sistemazione dell'areale con le seguenti destinazioni d'uso:

- posti auto nel seminterrato
- biblioteca pubblica del Comune
- locale per il luogo d'incontro per i genitori ed il gruppo di gioco "Wichtel"
- struttura ricettiva con ristorante/bar, camere per ospiti e appartamento di servizio

Centro di riciclaggio

I cittadini del Comune di Varna utilizzano dal 2000 il centro di riciclaggio nella zona industriale di Bressanone in base ad una convenzione con l'Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone S.p.A. Dato che questo, vista la collaborazione anche con altri comuni limitrofi, sta raggiungendo il suo limite di capacità, l'Azienda Servizi municipalizzati Bressanone S.p.A. ha proposto di costruire a nord della città un secondo centro di riciclaggio per i cittadini di Bressanone, Varna e Naz-Sciaves, al fine di migliorare ulteriormente il servizio e di avvicinarlo sempre di più all'utente. Nella seduta del 17 settembre 2019, il Consiglio comunale ha deliberato dopo una lunga discussione di sostenere questo progetto sovracomunale e di

esprimersi in linea di principio a favore della costruzione di un comune centro di riciclaggio a nord di Bressanone o a sud di Varna per i Comuni di Bressanone, Varna e Naz-Sciaves.

Zona residenziale "Erschbam"

Nella seduta del 30 luglio 2019 il consiglio comunale ha fissato il programma pluriennale d'attuazione per la nuova zona residenziale "Erschbam" a Spelunca: di conseguenza, il piano d'attuazione dovrà essere presentato entro un anno per l'approvazione ed il periodo di costruzione è stato stabilito in 9 anni a partire dall'approvazione del progetto delle opere d'urbanizzazione.

Regolamento edilizio comunale

Poiché negli ultimi tempi sono state costruite sempre più delimitazioni e recinzioni lungo i confini dei terreni di edifici. Il Consiglio comunale ha modificato nella seduta del 25 giugno 2019 il regolamento edilizio. Di conseguenza, in zone residenziali possono essere costruite senza autorizzazione solo recinzioni con un'altezza massima di 1,20 m. Se la recinzione è collocata su un muro di recinzione, l'altezza complessiva di 1,20 m non può essere superata. Per le recinzioni che superino quest'altezza, deve essere presentata una domanda alla Commissione edilizia.

Mobilità sostenibile

L'amministrazione pubblica ha una funzione di modello per il raggiungimento degli obiettivi per la protezione del clima e della politica energetica. Il piano climatico della Provincia dell'Alto Adige prevede una riduzione dei gas serra di 1,5 tonnellate di CO₂ all'anno e per abitante fino all'anno 2050. Il Comune di Varna intende intraprendere ulteriori provvedimenti concreti in direzione della protezione del clima e dell'ambiente. Un campo d'azione importante in questo ambito è la mobilità: una gran parte di questo va nello stesso tempo attribuita ai pendolari. Per questo motivo il Comune di Varna si è posto l'obiettivo di trovare e realizzare soluzioni climaticamente compatibili per i pendolari di Varna, in modo che i pendolari vengano motivati a rinunciare all'uso di veicoli nocivi per il clima e a sostituirli con le biciclette. Il Consiglio comunale ha approvato il progetto "Mobilità sostenibile per i pendolari di Varna" ed ha incaricato la Giunta comunale della concreta realizzazione di questo progetto. Oltre a ciò, viene presentata una richiesta di finanziamento al competente ufficio provinciale.

Pianta organica

Il cantiere del comune è stato suddiviso in tre aree: management degli edifici, sistemazione e cura delle aree verdi e manutenzione delle strade. Di conseguenza, nelle sedute del 30 luglio e del 17 settembre 2019, il consiglio comunale ha modificato la pianta organica del personale comunale e ha creato un posto di giardiniere e operaio altamente specializzato al quinto livello retributivo. Il profilo di custode al quarto livello retributivo è stato cancellato.

Comitato delle scuole materne

Il Sindaco Andreas Schatzer è stato designato dal Consiglio comunale per il prossimo triennio quale rappresentante del Comune nel Comitato delle scuole materne di Varna e Novacella.

Variazioni di bilancio

Nelle sedute del 25 giugno, 30 luglio e 17 settembre 2019 il Consiglio comunale ha apportato le seguenti modifiche al bilancio di previsione del Comune:

Maggiori entrate	
Indennità di fine rapporto per il personale comunale: parte dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS))	25.020,00 Euro
Contributo della Provincia per il finanziamento delle spese aggiuntive per il personale dirigente	11.000,00 Euro
Entrate da multe per la trasgressione al regolamento edilizio	2.000,00 Euro
Dividendi per la partecipazione alla Selfin Srl	-31.350,00 Euro
Partecipazione alle spese per il prestito delle biciclette elettriche	8.000,00 Euro
Indennizzi per danni occorsi	7.200,00 Euro
5 per mille IPEF	1.600,00 Euro
Rimborso delle spese per lo svolgimento delle elezioni	5.500,00 Euro
Compensazione dell'IVA	14.450,00 Euro
Tariffe smaltimento rifiuti	30.000,00 Euro
Entrate dall'estrazione di ghiaia	15.000,00 Euro
Contributo provinciale per l'acquisto di arredamento per la scuola materna di Varna	33.000,00 Euro
Contributo provinciale per l'acquisto di arredamento per la scuola materna di Novacella	3.330,00 Euro
Contributo provinciale per l'acquisto di arredamento per la scuola materna di Scaleres	4.140,00 Euro
Contributo provinciale per il progetto leader Scaleres - Spelonca	109.380,00 Euro
Contributo provinciale per la realizzazione delle opere d'urbanizzazione nella zona per insediamenti produttivi "Forch II"	495.075,00 Euro
Contributo provinciale per l'ampliamento della rete del teleriscaldamento	94.350,00 Euro
Contributo provinciale per la costruzione delle opere d'urbanizzazione nella zona residenziale d'ampliamento "Schwaiger"	-38.628,00 Euro
Contributo provinciale ai sensi della Legge provinciale n. 27/1975 per l'asfaltatura di diverse strade	-17.078,09 Euro
Contributo statale per l'esecuzione di risanamenti energetici di edifici comunali	50.000,00 Euro
Contributi di urbanizzazione	257.000,00 Euro
Mutuo per l'ampliamento della rete in fibra ottica	100.000,00 Euro
Assegnazione di terreno produttivo nella zona per insediamenti produttivi "Forch II"	260.000,00 Euro
Totale	1.438.988,91 Euro
Maggiori uscite	
Vecchio municipio: diverse prestazioni	1.000,00 Euro
Indennità di fine rapporto per il personale comunale	25.020,00 Euro
Spese per il personale comunale	-9.400,00 Euro
Riparazioni e manutenzione ordinaria nell'Ufficio tecnico	-2.000,00 Euro

Diversi acquisti per la scuola materna di Varna	4.000,00 Euro
Diversi acquisti per la scuola materna di Novacella	2.000,00 Euro
Diversi acquisti per la mensa scolastica	1.500,00 Euro
Palestra di Varna: prestazione di servizi	1.000,00 Euro
Palestra di Novacella: prestazione di servizi	1.000,00 Euro
Campo estivo: assistenti	-5.000,00 Euro
Locale di prova per la banda musicale di Novacella: pulizia delle vetrate	1.500,00 Euro
Pagamento della quota per la „Summcard"	1.300,00 Euro
Spese per il servizio domiciliare	1.000,00 Euro
Contributo spese alla Comunità comprensoriale per la sistemazione di profughi	5.200,00 Euro
Rimborso di costi di costruzione	3.200,00 Euro
Prestazioni di servizi per la manutenzione delle strade	3.000,00 Euro
Spese per la manutenzione ordinaria delle strade	11.400,00 Euro
Acquisti per la manutenzione delle strade	-6.000,00 Euro
Spese per la manutenzione dei veicoli comunali	10.500,00 Euro
Acquisti per la manutenzione dell'illuminazione pubblica	4.000,00 Euro
Prestazioni di servizi per la manutenzione dell'illuminazione pubblica	4.000,00 Euro
Prestazioni di servizi per lo smaltimento dei rifiuti	30.000,00 Euro
Rimborso di contributi versati in eccesso per la fornitura del teleriscaldamento	200,00 Euro
Costruzione di parcheggi per le bici elettriche nel garage sotterraneo	5.200,00 Euro
Acquisto di biciclette elettriche	100.000,00 Euro
Legge provinciale territorio e paesaggio: elaborazione di concetti di sviluppo	50.000,00 Euro
Acquisto di arredamento per la scuola materna di Varna	46.400,00 Euro
Acquisto di attrezzi e macchinari per la scuola materna di Varna	800,00 Euro
Acquisto di arredamento per la scuola materna di Novacella	4.100,00 Euro
Acquisto di attrezzi e macchinari per la scuola materna di Novacella	700,00 Euro
Installazione di una pompa per l'acqua nella zona esterna della scuola materna di Novacella	3.000,00 Euro
Acquisto di arredamento per la scuola materna di Scaleres	6.000,00 Euro
Arredamento per la sezione italiana della nuova scuola materna	5.000,00 Euro
Completamento dell'arredamento nel parco skater	40.000,00 Euro
Risanamento della scuola elementare di Novacella ed installazione di un ascensore	205.000,00 Euro
Ristrutturazione della vecchia scuola materna	7.000,00 Euro
Ampliamento e risanamento della caserma dei VV.FF. e della casa per le associazioni di Scaleres	40.000,00 Euro
Ampliamento e risanamento della caserma dei VV.FF. e della casa per le associazioni di Scaleres: arredamento sala + cucina	78.000,00 Euro
Arredamento per la caserma dei VV.FF. di Scaleres	40.000,00 Euro
Nuova tinteggiatura dei portoni per la caserma dei VV.FF. a Novacella	4.000,00 Euro

Sostituzione della linea elettrica del piazzale per le manifestazioni a Scaleres	1.300,00 Euro
Risanamento della sala per le associazioni a Spelonca	50.000,00 Euro
Zona sportiva di Novacella: costruzione e manutenzione	4.050,00 Euro
Realizzazione del progetto leader Scaleres - Spelonca	137.000,00 Euro
Manutenzione di strade (asfaltatura, canalette di scolo per l'acqua, paletti di delimitazione)	47.921,91 Euro
Sistemazione ex novo del piazzale e della strada davanti alla caserma dei VV.FF. e della scuola materna di Novacella	30.000,00 Euro
Costruzione della nuova strada per la zona residenziale "Seiserleite"	150.000,00 Euro
Spese tecniche per la costruzione del passaggio pedonale di vicolo Griess	2.500,00 Euro
Nuova realizzazione del cantiere comunale	-741.200,00 Euro
Cantiere comunale: acquisto di attrezzature per il servizio invernale	6.000,00 Euro
Realizzazione dell'illuminazione pubblica a Varna	10.000,00 Euro
Realizzazione dell'illuminazione pubblica a Novacella	5.000,00 Euro
Rimborso parziale del mutuo per l'acquisizione di terreni nella zona d'espansione "Schwaiger"	45.500,00 Euro
Realizzazione delle opere d'urbanizzazione nella zona d'espansione "Schwaiger"	-38.628,00 Euro
Redazione del piano di esercizio e manutenzione per la concessione dell'acqua potabile Hegedex	3.500,00 Euro
Canalizzazione di Scaleres: allacciamento del maso "Koflwalder"	12.000,00 Euro
Versamento del contributo provinciale al Consorzio "Forch" per la realizzazione delle opere d'urbanizzazione	495.075,00 Euro
Assegnazione di terreno produttivo	260.000,00 Euro
Ampliamento della rete del teleriscaldamento	94.350,00 Euro
Ampliamento della rete in fibra ottica	141.000,00 Euro
Totale	1.438.988,91 Euro

Bene patrimoniale

Poiché l'amministrazione comunale ha acquistato la rampa del garage sotterraneo, la relativa superficie di 103 m² è stata trasferita al bene patrimoniale indisponibile del Comune.

Servizi Comunali Valle Isarco Scarl

Nell'anno 2018 è stata fondata la società in-house Servizi Comunali Valle Isarco Scarl tra i Comuni di Varna, Naz-Sciaves, Fortezza, Chiusa e l'Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone S.p.A., allo scopo di fornire servizi strumentali alla gestione dei servizi pubblici locali. Il Consiglio comunale ha approvato nella seduta del 25 giugno 2019 il bilancio al 31 dicembre 2018 con una somma di bilancio di 1,2 milioni di Euro ed un utile di 11.500,00 Euro

Tunnel di base del Brennero: interventi di compensazione

Il Comune di Varna riceve dalla Società BBT-SE per interventi di compensazione per il tunnel di base del Brennero una somma di 7 milioni di Euro. Di questi circa 6 milioni di Euro sono per il trasferimento della centrale di trasformazione della ferrovia e lo spostamento delle linee ad alta tensione. Visto che ora è stato deliberato che le condutture vengano spostate dalla Terna S.p.A. e l'amministrazione comunale ha dato il consenso per il deposito definitivo di tutto il materiale di scavo non più utilizzabile proveniente dal tunnel di base del Brennero e delle tratte di accesso a condizione che la centrale di trasformazione venga spostata, il Consiglio comunale ha deliberato di inoltrare alla Provincia la domanda per la modifica degli interventi finanziati con i mezzi della Società BBZ-SE, dell'importo di 2.962.400,00 Euro, in modo da finanziare i seguenti lavori:

Descrizione	Importo
Realizzazione del concetto per la costruzione di punti di deposito per la raccolta differenziata dei rifiuti	670.900,00 Euro
Trasformazione dell'illuminazione pubblica con lampioni a led a risparmio energetico su diverse strade e vie nel comune	811.200,00 Euro
Sistemazioni ex novo di marciapiedi e fermate dell'autobus, nonché provvedimenti per la sicurezza dei pedoni: per la via Stephan Mayrhofer, il vicolo Vernaggen, la via Alois Vittur, la via Abbazia e la fermata dell'autobus nella zona Forch	1.103.300,00 Euro
Realizzazione di serbatoi per il miglioramento dell'approvvigionamento dell'acqua potabile dei comuni di Varna e Bressanone e a garanzia dell'acqua antincendio per il comune di Varna	234.000,00 Euro
Sistemazione ex novo della „Eller-Wiese“ come zona ricreativa	143.000,00 Euro

Seduta consiliare del 25 giugno 2019

- Mozione dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: Comune senza plastica – approvata in forma modificata.

Seduta consiliare del 17 settembre 2019

- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Günter Pallhuber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: approvazione rinviata del piano luce del Comune di Varna del 27.12.2018 - Cosa si farà con questo piano costoso?
- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Günter Pallhuber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: Citybus - come mai la linea 2 è stata deviata dalla zona S. Elisabetta sulla via Vinzenz Gasser e perché la linea 2, sulla via di ritorno da Varna verso Bressanone, non transita attraverso Novacella?

GIUNTA COMUNALE DELIBERE

Personale

Come in ogni azienda di una certa dimensione anche presso la nostra amministrazione si riscontrano continui cambiamenti in organico; ne diamo costantemente notizia ai nostri lettori.

Con il 28 giugno 2019 si è chiusa, con un accordo consensuale, la collaborazione con Egon Rastner, già custode della Casa Voitsberg. Anche la bibliotecaria Evi Gasser si è dimessa dal servizio ed ha lasciato dalla fine di settembre l'incarico presso la nostra biblioteca. Ringraziamo questi due ex dipendenti per la proficua collaborazione, augurando loro nel contempo ogni bene per il futuro, personale e lavorativo.

Verena Mitterrutzner ha terminato la sua attività presso il Comune di Varna con decorrenza 30 giugno 2019, in virtù della collaborazione tra i comuni di Varna e Fortezza. Quale funzionaria del comune fortezzino sarà responsabile da ora in poi dei servizi finanziari e di bilancio di entrambe le amministrazioni.

Patrizia Winkler collaborerà in servizio provvisorio presso la scuola per l'infanzia di Novacella fino alla fine dell'anno, con regime orario di part time (13 ore), quale cuoca ed addetta alle pulizie.

L'orario di servizio settimanale di Gerda Verginer sarà aumentato da 28 a 38 ore settimanali nel periodo tra luglio e dicembre 2019.

Con fine ottobre andrà in pensione l'addetto al cantiere comunale di Scaleres, Karl Girtler. Lo ringraziamo per il prezioso servizio, prestatosi sempre responsabilmente e con estrema coscienziosità e precisione; gli auguriamo altresì ogni bene nonché di trascorrere in salute e serenità il terzo periodo della sua vita. Il cantiere comunale di Scaleres sarà in futuro affidato all'operaio comunale Thomas Kofler.

Il giardiniere Alexander Rauch ha preso da noi servizio con un incarico, al momento a tempo determinato, dal 16 ottobre 2019 al 15 ottobre 2020, a tempo pieno con attribuzione del quinto livello funzionale. Il nostro team di cura e manutenzione del verde pubblico diviene così ancor più professionale e ci fa piacere notarne costantemente gli effetti. Diamo il benvenuto nel nostro staff al signor Rauch, a cui auguriamo impegno e soddisfazione nel suo nuovo ruolo.

Il signor Naser Ramadan è stato assunto a tempo indeterminato con decorrenza 2 settembre 2019 quale operaio semplice della seconda qualifica funzionale a tempo pieno. Da anni il signor Radaman ha prestatosi una apprezzata collaborazione presso il cantiere comunale ai sensi delle disposizioni sulla disoccupazione; ha poi superato positivamente il concorso indetto dal comune per l'assunzione in ruolo. Gli auguriamo di poter continuare con impegno e soddisfazione la sua opera presso il nostro cantiere comunale.

In virtù del pensionamento di un funzionario dell'ufficio di stato civile del comune di Fortezza la collaborazione tra le due amministrazioni verrà ampliata ai servizi anagrafici, elettorali e di stato civile. L'accordo per la gestione sinergica dei servizi demografici è stata approvata dalla

Giunta Comunale. Ai funzionari Barbara Kinigadner e Walter Plank verrà quindi concessa a partire dal 1 ottobre 2019 la prescritta indennità di carica, pari al 10% dello stipendio iniziale del sesto livello. Barbara Kinigadner riceverà inoltre un'indennità aggiuntiva del 5% per l'incarico di responsabile dei servizi.

Ad Evelyn Hinteregger, tecnica comunale, vengono concessi i tre giorni di permesso mensili ai sensi della legge n.104 del 05.02.1992; il suo orario settimanale di servizio verrà aumentato a partire dal 1 ottobre 2019 da 27 a 32 ore.

Contributi

Il Ministero della Difesa ha concesso per l'anno 2019 un contributo di 3.750,00 euro per la sorveglianza e la manutenzione del cimitero militare austro-ungarico di Varna, contributo che sarà girato all'associazione preposta alla cura del cimitero militare austro-tedesco.

A sostegno della festa del paese il Comune ha impiegato per un totale di 120 ore operai del comune, dediti al montaggio ed allo smontaggio degli stand. È stata inoltre concessa una riduzione del 50% delle tariffe di utilizzo degli spazi, dei garage e del piazzale delle feste.

L'amministrazione ha concesso un contributo di 2.440,00 euro per l'effettuazione di un concerto a Varna nel 2019 nell'ambito dello Jazz Festival. L'Associazione turistica di Bressanone ha ottenuto un contributo di 4 mila euro per il progetto „Skibus Varna- Bressanone-Plose“ effettuato nella stagione invernale 2018/2019.

La Giunta comunale ha deliberato la concessione di contributi, pari a complessivi 165.830,00 euro, per le attività ordinarie prestate nell'anno 2019 dai seguenti enti ed associazioni:

Parrocchia di Varna	12.900,00 euro
Parrocchia di Novacella	6.600,00 euro
Banda Musicale di Varna	6.400,00 euro
Banda Musicale di Novacella	5.000,00 euro
Banda Musicale di Scaleres	3.500,00 euro
Coro parrocchiale di Varna	3.200,00 euro
Coro dell'Abazia di Novacella	4.400,00 euro
Coro parrocchiale di Scaleres	800,00 euro
Coro maschile di Novacella	3.200,00 euro
Coro Cantamos	500,00 euro
Compagnia degli Schützen di Varna	1.300,00 euro
Compagnia degli Schützen di Novacella	2.300,00 euro
Gruppo di ballo popolare di Varna	300,00 euro
Circolo Culturale	1.900,00 euro
Associazione cattolica delle famiglie di Varna	3.600,00 euro
Associazione cattolica delle famiglie di Novacella	400,00 euro
Club degli anziani di Varna	2.000,00 euro
Club degli anziani di Novacella	2.100,00 euro



KVW/ACLI di Varna	1.700,00 euro
KVW/ACLI di Scaleres	600,00 euro
Associazione "Alkohol & Soziales"	300,00 euro
Centro Giovani Kassianeum - "Young Action"	700,00 euro
Servizio Giovani Bressanone: assistenza presso	5.150,00 euro
Centro giovani Varna	
JUBOOM Varna	2.000,00 euro
Associazione giovani, tempo libero e	700,00 euro
formazione di Spelunca	
Associazione amatoriale sportiva tiro a segno	2.900,00 euro
Bressanone	
Bocciofila D.L.F. - Bressanone	1.300,00 euro
Alpenverein Varna e Alpenverein	23.000,00 euro
Novacella – servizio giovani	
Alpenverein Varna – gestione zona sportiva +	27.180,00 euro
pista di slittino	
Alpenverein Novacella - gestione zona sportiva	6.900,00 euro
Cooperativa turistica Bressanone	15.000,00 euro
Cooperativa turistica Bressanone-per attività	18.000,00 euro
dell'associazione paesaggistica Varna	

Uffici comunali

La ditta Trias Snc ha fornito al costo di 901,58 euro una sedia d'ufficio per gli uffici comunali. La ditta Wolf Fenster Spa ha ricevuto l'incarico di riparare due finestre dell'edificio municipale; il costo derivatone è di 1.239,52 euro. Alla ditta Athesia Druck è stato liquidato un importo di complessivi 1.054,08 euro IVA inclusa per la pubblicazioni di bandi di concorso sui giornali. Il signor Helmut Moling ha ricevuto l'incarico di fotoshooting in occasione di diverse manifestazioni; gli è stato liquidato un compenso di 1.500,00 euro, comprensivi anche della cessione dei diritti d'autore al Comune di Varna.

Contributo associativo

Al Consorzio dei Comuni altoatesini è stato versato il contributo associativo annuale, pari a 3.780,19 euro.

► Scuola materna e microstruttura

INAUGURAZIONE

La scuola materna e la zona della scuola negli ultimi anni hanno passato periodi molto lunghi di restauri e ampliamenti. La scuola materna si è ampliata di ben due sezioni e anche la microstruttura ha visto l'aggiungersi di due nuove sezioni. Inoltre, le zone esterne della scuola materna sono state anch'esse ampliate e completamente rinnovate. Un nuovo assetto è spettato alla zona antistante la palestra e alla via che dalla biblioteca conduce alla palestra. Sono stati costruiti un campo in superficie sintetica e uno skatepark. Nuove sono anche la zona di ingresso e quella adiacente l'edificio della scuola primaria. Ormai si lavora a pieno regime e i nuovi edifici sono pieni di vita. Con l'inaugurazione vorremmo iniziare ufficialmente le attività.

L'inaugurazione e la benedizione sono previste per

**sabato 26 ottobre 2019, alle ore 10:30
all'ingresso della scuola materna.**

I piccoli ospiti della microstruttura, quelli della scuola materna e della primaria, i genitori e la comunità tutta sono caldamente invitati a festeggiare insieme a noi.

Edifici comunali

Per la manutenzione degli impianti di areazione degli edifici di proprietà comunale la ditta Atmosfair ha ottenuto un compenso di 3.562,40 euro. La manutenzione degli impianti di allarme antincendio presso gli edifici comunali è stata affidata alla ditta X-Alarm Technik Srl; il compenso previsto è di 3.131,09 euro.

La ditta Bepa Sas ha ricevuto – per il secondo semestre 2019 – l'incarico di fornitura dei detergenti per la pulizia (più accessori) per tutti gli edifici di proprietà comunale al costo complessivo di 7.800,95 euro. Per lavori, servizi e fornitura di prodotti di piccola entità vengono incaricate di volta in volta, in base alle necessità, diverse ditte ed imprese. Il corrispettivo di spesa previsto per il secondo semestre 2019 è complessivamente di 3.000,00 euro. La ditta Serima Srl, al costo di 6.478,20 euro, ha provveduto alla realizzazione ed alla affissione di tabelle ed iscrizioni presso la scuola per l'infanzia ed il nido di Varna, presso le palestre di Varna e Novacella, presso il parcheggio di Novacella, presso la scuola per l'infanzia e la scuola primaria di Novacella.

Laboratorio di idee

All'architetto Ulrich Weger è stato liquidato un compenso di 2.664,48 euro per la consulenza tecnica ed urbanistica offerta al laboratorio di idee per lo sviluppo del comune ai sensi della nuova legge provinciale Territorio e Paesaggio.

Scuola per l'infanzia

La retta per la frequenza della scuola per l'infanzia è rimasta invariata dall'anno scolastico 2010/2011 e, per il corrente, è così determinata:

Retta scuola per l'infanzia	Bambini residenti nel Comune	Bambini non residenti nel Comune
Orario normale 1° bambino	65,00 Euro	78,00 Euro
Orario normale 2° e ogni ulteriore bambino	42,00 Euro	52,00 Euro
Orario prolungato 1° bambino	78,00 Euro	95,00 Euro
Orario prolungato 2° e ogni ulteriore bambino	52,00 Euro	65,00 Euro

Per bambini con intolleranze alimentari (celiachia, intolleranza al lattosio, ecc.) che portano la maggior parte degli alimenti da casa, la retta viene ridotta del 50%. A domanda possono essere concesse delle agevolazioni tariffarie ai sensi del relativo regolamento, tenendo però conto del fatto che, per godere delle agevolazioni tariffarie, è comunque necessario pagare una tariffa minima, che ammonta al 50% della retta ordinaria.

Ai genitori dei bambini di lingua italiana, che frequentano la scuola per l'infanzia a Bressanone, verrà rimborsata la differenza della retta mensile tra Bressanone e Varna. Lo scorso anno è stato a questo scopo liquidato un importo totale di 786,00 euro.

Per la pulizia a secco di tappeti e di diversi tessuti delle scuola per l'infanzia sono stati liquidati a favore della Pulisecco Mahr Snc 1.494,72 euro. Alla cooperativa di acquisto Emporium è stato pagato l'importo di 3.952,80 euro per la predisposizione del bando ed il coordinamento della fornitura di generi alimentari alle scuola per l'infanzia e primarie nel corso dell'anno scolastico 2019/2020. Al costo di 801,95 euro sono stati acquistati dalle ditte Helach Srl Ladurner Hospitalia Srl indumenti da lavoro per le cuoche delle scuola per l'infanzia. Presso la Faroshopping Srl sono stati acquistati utensili da cucina e posate al prezzo di 2.397,04 euro.

Scuola per l'infanzia di Varna

È stato assegnato alla ditta Oberrauch Srl l'incarico per la ristrutturazione di una già esistente finestra ad arco, al costo di 9.790,00 euro. I lavori di manutenzione della pavimentazione della terrazza sono stati eseguiti al costo di 3.236,05 euro dalla ditta Unterleitner Günther. L'incarico di fornitura di cavalletti di sostegno per biciclette è andato alla ditta Citydesign – Metalco Srl al prezzo di 951,60 euro. La fornitura di una macchina per scrivere e di uno schermo è stata assegnata alla ditta Büromarkt Tinkhauser Srl, al costo di 420,29 euro. La ditta Elektro Reichhalter Srl ha fornito un supporto a muro e un radioregistratore al prezzo di 548,70 euro. Al prezzo di 1.928,82 euro la ditta Pedacta Srl ha fornito e montato una scaffalatura. Attrezzatura da cucina del valore complessivo di 751,52 euro è stata fornita dalla ditta Interhotel Srl. La ACS Data Systems Spa ha ricevuto l'incarico per la riparazione del computer „All-in-One” della scuola per l'infanzia di Varna. La spesa ammonta a 748,59 euro. Alla ditta F-Tech Park Construction Sas è stato conferito l'incarico per la realizzazione di un percorso per minibici senza pedali nell'ambito della

Terna spa e RFI

NOVITÀ SULL'IMPIANTO DI TRASFORMAZIONE

Come già riportato dai giornali locali, RFI ha passato la gestione della rete di alta tensione a Terna spa, l'operatore di sistemi di trasmissione della rete nazionale, mentre ha mantenuto la gestione dell'impianto di trasformazione. Terna spa ha consegnato al Comune un progetto per la realizzazione di varie modifiche all'impianto di trasformazione. Sono previste migliorie strettamente tecniche e altre dettate da prescrizioni riguardanti la sicurezza. I lavori saranno avviati e conclusi nelle prossime settimane e non hanno a che fare con il dislocamento degli elettrodotti supervisionato dagli esperti incaricati.

L'operatore Terna è impegnata nella progettazione e la costruzione dei nuovi tracciati della rete di alta tensione e invita nuovamente gli interessati a visionare i disegni in fase progettuale sperando di fare cosa gradita nel raccogliere osservazioni e suggerimenti da parte dei cittadini. L'incontro con i cittadini è previsto per mercoledì, 16 ottobre 2019, tra le ore 14 e le ore 16 al Forum di Bressanone.

sistemazione delle aree verdi sul tetto della palestra. La ditta ha messo in fattura un importo pari a 28.050,00 euro. Il Consorzio agrario altoatesino ha fornito un tappeto verde sintetico per l'inverdimento della zona, al costo di 1.956,90 euro. Nuove piante sono state acquistate, al prezzo di 797,28 euro, presso la Floricoltura Reifer Raimund. La posa del manto verde e delle piante è stata effettuata dai giardinieri del comune. L'incarico per la sostituzione di vetri lesionati è stato affidato alla ditta Tisot & Co. Snc al costo di 3.335,07 euro.

Scuola per l'infanzia di Novacella

È stata fornita dalla ditta Tinkhauser Büromarkt Srl una sedia d'ufficio del valore di 108,58 euro. Della fornitura e del montaggio di oggetti d'arredo del valore di 4.079,38 euro è stata incaricata la ditta Interhotel Srl. La ditta Progart Srl ha ricevuto l'incarico per la fornitura ed il montaggio di una pompa per l'acqua per il campo da gioco al prezzo di 2.684,00 euro. Dalla ditta Obrist Srl si è provveduto all'acquisto di uno schermo a muro al prezzo di 574,01 euro; la ditta ha provveduto anche al montaggio.

Scuola per l'infanzia di Scaleres

Alla ditta OM di Obexer Markus è stato affidato l'incarico per l'esecuzione di lavori urgenti che prevedono l'installazione di pozzetti volti a ridurre la presenza di radon. Il costo dell'opera è stato di 3.843,00 euro. La falegnameria Schneider Sns ha ricevuto l'incarico di fornitura di due sedie per il personale al costo di 602,68 euro. La fornitura ed il montaggio di una lavastoviglie sono stati affidati alla ditta Interhotel Srl al costo di 5.309,44 euro.

Sezione in lingua italiana della scuola per l'infanzia

La Brennercom Spa ha fornito un apparecchio telefonico al costo di 401,14 euro. Presso la ditta Athesia Buch Srl sono stati acquistati materiali da gioco per un valore di 461,83 euro. Materiali da gioco sono stati altresì acquistati al prezzo di 3.794,00 euro dalla ditta Archimedes Sas.

Alle scuole per l'infanzia sono stati attribuiti per l'anno formativo 2019/2020 i seguenti contributi per l'acquisto di materiale di consumo e per il bricolage:

Scuola per l'infanzia Varna:	6.500,00 euro
Scuola per l'infanzia Novacella:	3.500,00 euro
Scuola per l'infanzia Scaleres:	700,00 euro
Scuola per l'infanzia sez. lingua italiana:	2.000,00 euro
Asilo estivo	700,00 euro

Scuole primarie

Per la fornitura di panchine e tavoli da sistemare sugli spazi verdi antistanti la palestra e sul cortile della scuola elementare la ditta Euroform Srl ha ricevuto 16.434,33 euro. Sempre alla stessa ditta sono andati 5.046,96 euro per la fornitura di tre cestini dei rifiuti per i cortili delle scuole di Varna e Novacella e di cinque cestini per i rifiuti da posizionare in diversi punti verdi del territorio comunale.

I Comuni devono compartecipare alle spese di gestione delle scuole primarie e secondarie di primo grado per gli alunni residenti che frequentino la scuola in altro comune; per ogni alunno ad anno è dovuto un importo fisso di 300 euro. Per l'anno 2019 sono stati così accreditati al comune di

Bressanone 72.300,00 euro ed al comune di Rio di Pusteria 300,00 euro. Nicolò Namio ha assunto anche per il corrente anno scolastico l'incarico di „nonno vigile“ in prossimità dell'attraversamento stradale posto all'altezza del ristorante Goldenes Lamm. New entry in qualità di nonno vigile, attivo all'ingresso del parcheggio Lidl dall'inizio dell'anno, è Johann Nitz. Ai due nonni vigili va giornalmente un compenso lordo di 24 euro.

The poster features the word 'Musig' in a large, white, cursive font at the top, with 'Project' written below it in a similar style. The background is a solid blue color with faint, light blue cursive patterns. The text on the poster reads:

Gemeinschaftskonzert
der Jugend aus
Villnöß, Pfeffersberg, Teis
und **Vahrn**

Samstag,
02.11.2019
um 20.00 Uhr
im **Haus Voitsberg in Vahrn**



Risanamento della scuola primaria di Novacella

Nell'ambito dei lavori di risanamento della scuola si sono resi necessari i seguenti interventi, prontamente appaltati, per permettere il regolare inizio delle attività didattiche a settembre:

Ditta	Descrizione dei lavori	Importo
Agenzia energetica Alto Adige	Certificazione Klimahaus	2.217,76 Euro
Meraner Bau Sas	Lavori di edilizia per installazione ascensore	48.689,72 Euro
Kronlift Srl	Installazione ascensore	53.368,00 Euro
Baldessari Alberto & figlio Snc	Lavori di pavimentazione	16.459,50 Euro
Stampfl Srl	Lavori di lattoniere	522,50 Euro
Fischnaller B. & Partner Srl	Tende parasole	4.091,88 Euro
Pedacta Srl	Fornitura ed installazione scaffalture	5.087,40 Euro
SRD Srl	Lavori di pulizia	4.294,40 Euro

Refezione scolastica

Anche le rette per la frequenza della mensa scolastica sono rimasti invariati per l'anno scolastico 2019/2020 e sono così determinati:

Frequenza della mensa scolastica nelle giornate di:	
martedì o giovedì per tutto l'anno scolastico	90,00 euro
martedì e giovedì per tutto l'anno scolastico	120,00 euro
lunedì, mercoledì o venerdì a pasto	3,00 euro

Per bambini con intolleranze alimentari (celiachia, intolleranza al lattosio, ecc.) che portano la maggior parte degli alimenti da casa, la retta viene ridotta del 50%. A domanda possono essere concesse delle agevolazioni tariffarie ai sensi del relativo regolamento. È comunque prevista una contribuzione minima così determinata:

Frequenza della mensa scolastica nelle giornate di:	
martedì o giovedì per tutto l'anno scolastico	40,00 euro
martedì e giovedì per tutto l'anno scolastico	50,00 euro
lunedì, mercoledì o venerdì a pasto	1,00 euro

Ai volontari che prestano il servizio di sorveglianza durante la refezione scolastica a Varna e Novacella è stata offerta, quale ringraziamento, una pizza. La spesa è stata di 155,80 euro.

La ditta Trias Snc ha ricevuto l'incarico per la fornitura di un tavolo e di sei sedie per la mensa di Novacella. La spesa ammonta a 999,18 euro.



Skatepark nuovo

Sportcamp

Per poter aver adeguata copertura assicurativa in caso di danni, la polizza assicurativa di responsabilità civile stipulata con la società Assiconsult Srl è stata ampliata con una polizza infortuni per lo Sportcamp. Il premio assicurativo è stato di 1.704,00 euro.

Sono stati 14 gli assistenti che hanno prestato servizio nell'edizione 2019 dello Sportcamp. Ad essi sono stati liquidati onorari per un ammontare complessivo di 27.531,39 euro. A questa cifra vanno aggiunti anche gli oneri sociali per complessivi 2.240,94 euro. Ai singoli assistenti sono andati i seguenti compensi lordi:

Kovacs Kerstin	3.770,31 Euro
Mondini Nadia	2.464,74 Euro
Delmonego Julia	2.418,75 Euro
Brugger Florian	2.464,21 Euro
Werner Mike	2.453,75 Euro
Gross Deborah	2.073,75 Euro
Di Maggio Robert	1.612,50 Euro
Scogliesi Diego	1.612,50 Euro
Pedratscher Laura	1.404,63 Euro
Schatzer Anna	1.612,50 Euro
Garbislander Romana	2.418,75 Euro
Gebhard Maria	1.612,50 Euro
Engl Dominik	806,25 Euro
Vannini Michele	806,25 Euro

Per un importo di 549,00 euro la ditta Marketing Factory Srl ha provveduto all'adeguamento della pagina web dello Sportcamp 2019. I responsabili del Camp erano autorizzati all'acquisto di materiali di consumo e di cibarie nonché all'affidamento di servizi per un massimale di spesa di 6 mila euro. Per non dover annualmente provvedere al noleggio dello stand in legno utilizzato durante lo Sportcamp, la Giunta comunale ne ha deliberato l'acquisto presso la ditta Oberrauch Srl al costo di 2.44,00 euro.

Palestre

Per la revisione dell'attrezzatura presso le palestre di Varna e Novacella è stato liquidato l'importo di 1.766,56 euro alla ditta Cubus Srl. Per la palestra di Varna è stato acquistato al prezzo di 162,50 euro dalla ditta Ress Multi-service Srl un carrello per le pulizie

Skatepark

La Giunta Comunale ha approvato il regolamento per l'utilizzo dello skatepark, che prevede quanto segue:

- l'amministrazione comunale di Varna ha la diretta responsabilità della gestione dello skatepark in quanto struttura pubblica;
- lo skatepark è in linea di massima a libero accesso ed a utilizzo gratuito;
- lo skatepark rimane chiuso durante l'orario scolastico, dato che l'intero areale viene utilizzato in primo luogo quale cortile per la pausa;
- lo skatepark nei mesi da settembre ad aprile è aperto tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 19.00; nei mesi da maggio ad agosto l'orario di apertura è prolungato fino alle ore 21.00 (sono possibili variazioni);
- nell'utilizzare l'impianto è obbligatorio l'uso del casco per i bambini al di sotto dei 14 anni;
- chi utilizzerà l'impianto deve tenere comportamenti che non ledano o compromettano la sicurezza, l'ordine e la tranquillità sull'intero areale. Eventuali rifiuti andranno gettati negli appositi contenitori;
- l'impianto andrà trattato con cura; ai responsabili di eventuali danneggiamenti saranno addebitate le relative spese;
- non è possibile andare in bicicletta sull'area dell'impianto;
- l'accesso all'impianto ed il suo utilizzo è a proprio rischio;
- eventuali danneggiamenti andranno immediatamente comunicati all'amministrazione comunale: tel. +39 0472 976900 oppure info@vahrn.eu.
- le prescrizioni dettate dal personale preposto vanno rispettate indipendentemente dal regolamento orario;
- è assolutamente vietato consumare cibi o vivande sulle piste;
- in linea di massima è vietato servire e/o consumare bevande alcoliche nell'area dello skatepark. La Giunta comunale può prevedere ed autorizzare delle eccezioni a questa regola.

Suole di musica

Il Comune di Varna ha partecipato con un contributo pari a 81,41 euro ai costi di investimento della scuola di musica di Brunico, ai sensi dell'accordo sul finanziamento dei comuni.

Biblioteche

La ditta Pedacta Srl ha fornito alla biblioteca di Varna dei supporti per l'esposizione di libri, al prezzo di 556,32 euro. Per la biblioteca di Varna è stata acquistata dalla ditta Trias Snc una sedia per ufficio al prezzo di 901,58 euro. La falegnameria Plank ha provveduto alla modifica di una armadio esistente ed alla fornitura e montaggio di uno nuovo; il costo complessivo è di 1.207,80 euro.

A Frederick Redavid, per l'allestimento del cabaret „Giraffenland“, è stato riconosciuto un onorario di 625,00.

L'abbonamento annuale 2019 ai quotidiani „Dolomiten“ e „Neue Südtiroler Tageszeitung“ è costato 592,40 euro.

Vecchio asilo

Nell'edificio del vecchio asilo erano stati avviati i lavori di ristrutturazione di un intero piano al fine di provvedere ad un domicilio per rifugiati; tali lavori si sono fermati, dato che il Ministero degli Interni ha prima bloccato e poi non più trattato i progetti inviati.

I lavori nel frattempo svolti devono comunque essere pagati. Alla falegnameria Plank Sas sono andati 2.722,50 euro per la fornitura ed il montaggio di porte ed alla ditta Robert Snc 922,05 euro per lavori di idraulica.

Casa Voitsberg

Al prezzo di 1.770,00 euro più IVA la ditta Hegematic Srl ha fornito posateria per la cucina della Casa Voitsberg. Per la riparazione dei mobili di scena è stato saldato alla ditta Eller Sas l'importo di 1.850,00 euro più IVA. La rete di contenimento per il campetto da beachvolley, situato dietro alla casa Voitsberg, è stato fornito dalla ditta Sportbau Srl, al costo di 617,32 euro più IVA.

Centro Giovani

Il tendone pieghevole da utilizzare per l'organizzazione di diverse manifestazioni è stato acquistato dalla ditta Zingerle Spa al costo di 3.195,75 euro più IVA.

Centro sociale di Spelonca

All'ingegnere Norbert Verginer dello Studio Kontakt Srl è stato conferito l'incarico per la realizzazione del progetto preliminare ed esecutivo - comprensivo dei documenti necessari al bando - per l'impianto di riscaldamento ed elettrico relativo al risanamento energetico del centro sociale di Spelonca. L'onorario è stato fissato in 6.485,47 euro.

► Imposta municipale immobiliare

SCADENZE E PAGAMENTI



L'imposta municipale immobiliare quest'anno va pagata entro **lunedì 16 dicembre 2019**.

Per agevolare la corretta determinazione dell'importo dell'imposta, invitiamo i cittadini soggetti ad imposta a recarsi in Comune per consegnare fin da ora i documenti necessari (contratti di locazioni, di comodato d'uso, dichiarazioni sostitutive) all'ufficio tasse e licenze. In caso di mancata consegna dei documenti, decade il diritto sulla richiesta di eventuale riduzione dell'imposta.

I proprietari di immobili e terreni soggetti a imposta riceveranno entro novembre il modulo di versamento mod.24 utile per il pagamento. Per ulteriori informazioni e domande urgenti, vi preghiamo di rivolgervi all'ufficio tasse e licenze del Comune. La signora Valentina Keller sarà lieta di aiutarvi.

Tel. +39 0472 976915, E-Mail: valentina.keller@vahrn.eu

Piazzali per le feste

Alla ditta Interhotel Srl è stato affidato l'incarico di fornitura di due piani cottura in vetroceramica per il piazzale delle feste di Novacella. La spesa ammonta a 2.023,00 euro più IVA.

L'incarico per la valutazione statica della tensiostruttura e per la dichiarazione di conformità per la realizzazione del tendone sul piazzale delle feste di Novacella è stato affidato quest'anno all'ingegner Paul Schmidt, a fronte di un onorario di 728,00 euro.

Associazioni

Per la predisposizione e la stampa del calendario delle manifestazioni estive sono stati liquidati alla ditta Vision.C Snc 2.379,00 euro.

Casa delle associazioni e caserma dei vigili del fuoco di Scaleres

L'incarico per l'elaborazione e l'esecuzione del progetto d'arredo è stato assegnato all'architetto Harald Pichler, a fronte di un onorario di 13.193,17 euro più IVA. L'ASM di Bressanone ha provveduto all'installazione della cabina secondaria di trasformazione; il costo a carico del comune è stato di 19.015,87 euro.

La ditta Zumtobel Srl ha ricevuto l'incarico di fornitura dei corpi illuminanti presso la caserma dei vigili del fuoco e nei nuovi locali al costo di 13.962,65 euro. Le piastrelle sono state posate dalla ditta Unterleitner Günther al costo di 12.841,42 euro. La ditta Obrist Srl ha ricevuto l'incarico di fornitura e montaggio dei corpi illuminanti e dell'impianto tecnico presso la casa delle associazioni. La spesa totale è stata di 13.591,64 euro più IVA. L'incarico per la fornitura ed il montaggio di mobili presso la caserma dei vigili e la casa delle associazioni è andato al prezzo di 13.044,24 euro alla ditta PlanFünf.

E-Bikes

Per l'ideazione, l'impostazione grafica e la stampa del roll-up che annuncia il progetto „mobilità sostenibile per i pendolari di Varna” la ditta Vision.C ha ricevuto l'importo di 445,30 euro. Per lo stesso progetto dalla ditta Sanvit Snc sono state acquistate al prezzo di 119.700,49 euro 60 e-bikes.

L'incarico per la fornitura di una rastrelliera per le biciclette elettriche è stato conferito alla ditta Euroform Srl. La spesa prevista è di 1.095,56 euro. La ditta Obergasser Srl ha ricevuto l'incarico per la fornitura ed il montaggio di una

recinzione metallica e di una rastrelliera per biciclette da sistemare nel garage interrato presso la casa Voitsberg al costo di 5.380,20 euro.

Impianti sportivi

La ditta Pezzei Srl ha effettuato i lavori di idraulica, ha provveduto ad installare i sanitari per il nuovo spogliatoio dei campi da tennis ed ha posato una conduttura per le acque di scarico sull'area del parcheggio. La spesa complessiva ammonta a 44.692,20 euro più IVA.

La ditta Elektro Alex di Untergasser Alexander ha provveduto alla sostituzione del contatore principale presso la Casa dello sport; la spesa ammonta a 6.884,15 euro più IVA. La falegnameria Plank Sas ha fornito e montato un armadio per lo stoccaggio di materiali di pulizia al prezzo di 1.360,00 euro più IVA. La sabbia utilizzata

per la rigenerazione del manto sintetico del campo da calcio della zona sportiva è stata fornita dalla ditta Beton Eisack Srl, al costo di 1.214,27 euro più IVA.

L'incarico per la fornitura ed il montaggio di attrezzature per il fitness nella zona sportiva di Novacella è stato affidato alla ditta Euroform Srl; la spesa complessiva è stata di 8.196,50 euro più IVA. Dalla ditta Stampfl Anton Snc è stato acquistato al prezzo 4.245,60 euro il legname per la sistemazione della recinzione presso la strada di accesso alla zona sportiva. Il montaggio è stato effettuato invece dagli operai del cantiere comunale.

La Giunta comunale ha stabilito le seguenti tariffe per l'utilizzo del campo in terra battuta presso la zona sportiva di Novacella:

Descrizione	Associazioni presenti ed attive nel comune	Altri utenti con sede o residenza nel comune	Associazioni non presenti ed attive nel comune	Altri utenti senza sede o residenza nel comune
Tariffa oraria per ogni unità di allenamento di 1,5 h	- €	5,00 €	8,00 €	12,00 €
Uso nel campo e degli spogliatoi/1,5 h	2,00 €	7,00 €	12,00 €	20,00 €
Uso del campo con illuminazione e uso spogliatoi/1,5 h	5,00 €	12,00 €	17,00 €	25,00 €
Partite amichevoli	- €	20,00 €	30,00 €	40,00 €
Partite amichevoli con uso di illuminazione o uso del parcheggio	10,00 €	30,00 €	40,00 €	50,00 €
Manifestazione senza biglietto di ingresso (intera giornata)	- €	45,00 €	60,00 €	80,00 €
Manifestazioni con biglietto di ingresso (intera giornata)	50,00 €	85,00 €	100,00 €	150,00 €



Strade

La ditta Vendruscolo Srl ha ottenuto l'incarico di sistemazione del manto d'asfalto o di riasfaltatura di diverse strade sul territorio comunale al costo preventivato di 122.944,80 euro. Alla ditta OM di Obexer Markus sono stati pagati 4.829,10 euro per l'effettuazione di diversi lavori. Tra questi la sostituzione di diversi pozzetti della rete in fibra ottica lungo la Strada vecchia e lungo vicolo Vernaggen e la sostituzione di un montante lungo via Scaleres. Presso la fontana a Novacella si era resa necessaria la posa di una conduttura e lavori di scavo sono stati inoltre effettuati per la realizzazione di una fontana presso la cosiddetta Wetterkreuz.

Si sono resi necessari dei lavori di completamento per la realizzazione della strada di accesso alla zona Seiserleite. Per il rinnovo di una parte delle condutture idriche si sono dovuti acquistare dalla ditta Bega Plast al prezzo 2.700,34 euro delle tubature. Si è provveduto alla ritinteggiatura delle facciate del maso Felder e della casa della famiglia Eschgfäller. Questi lavori sono stati effettuati dalla ditta Christian Oberhauser al costo di 7.771,40 euro.

Per la messa a dimora del nuovo meletto e per la realizzazione dell'impianto di irrigazione a Nikolaus Gasser è andato un risarcimento pari a 41.142,00 euro.

La ditta Euroform Srl ha fornito dieci paracarri, al costo di 2.590,50 euro, che verranno installati nella nuova zona edilizia Dorfwiesen III alla fine della strada di accesso, allo scopo di impedire il parcheggio selvaggio lungo vicolo Dorfwiesen.

Lungo diverse strade situate sul territorio comunale è stata montata la segnaletica stradale mancante ed è stata ridisegnata la segnaletica a terra. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Mott Segnaletica Stradale Snc, al costo totale di 1.562,95 euro. Per la riparazione di recinzioni lungo sentieri, vicoli e strade la ditta Stampfl Anton Snc ha fornito legname per un valore di 1.610,40 euro. Kinigadner Eduard ha fornito per le stesse recinzioni delle assi in legno al costo di 720,00 euro. La ditta Stampfl Anton Snc ha fornito e montato anche il legno per le panchine lungo la strada prospiciente l'asilo di Novacella. La relativa fattura ammonta a 2.135,00 euro. Le riparazioni effettuate dalla ditta OM di Obexer Markus lungo il marciapiedi nel quartiere Santa Elisabetta hanno avuto un costo pari a 610,00 euro. La Metal Wood Srl ha ricevuto l'incarico per la fornitura di pezzi di ricambio per il guardrail lungo via Salern al costo di 1.450,95 euro. La ditta Eltraff Srl ha



Nuovo parco fitness a Novacella

eseguito la taratura delle apparecchiature che misurano la velocità nei cosiddetti speedcheck-box. L'amministrazione comunale ha pagato per questo lavoro l'importo di 1.683,60 euro. Per la manutenzione ordinaria della strada per Spelonca è stato liquidato all'Ufficio strade della Provincia di Bolzano per l'anno 2019 un importo pari a 6.826,00 euro.

Cantiere comunale

Per il servizio di giardineria effettuato dal cantiere comunale è stato acquistato presso Werthauto a Bressanone un automezzo Piaggio Porter al prezzo di 35.855,80 euro. I lavori di riparazione del mezzo Kiefer Bokimobil effettuati dalla ditta Brimec Srl ammontano a 10.431,00 euro. L'acquisto di uno spargisale dalla ditta Zingerle Ludwig ha avuto un costo di 3.135,40 euro. Per il cantiere comunale a Scaleres sono stati acquistati una motosega dalla ditta Profanter al prezzo di 740,02 euro ed un soffiatore di foglie dalla ditta Irsara al prezzo di 683,00 euro.

Gli operai ed i giardinieri del cantiere comunale possono effettuare piccoli acquisti o richiedere servizi di piccolo importo a imprese locali, entro un massimale di spesa annua di 2 mila euro.

Servizio rimozione neve

Florian Schweigkofler ha ricevuto per il servizio di rimozione neve svolto nella stagione invernale 2018/2019 un compenso di 12.785,60 euro.

Per i mesi invernali degli anni dal 2019/20 al 2023/24 il servizio di rimozione neve su diverse strade e piazzali del capoluogo e della frazione di Novacella è stato affidato a Johann Sigmund, che percepirà un compenso orario di 85,00 euro più IVA. Per il servizio di reperibilità gli verranno inoltre pagati 3.000,00 euro più IVA a stagione.

Illuminazione pubblica

I lavori per la nuova illuminazione stradale lungo la strada di Novacella di sotto nel tratto fino alla caserma dei vigili del fuoco sono stati appaltati alla ditta Huber Srl, al costo di 7.064,10 euro. Alla stessa ditta è stato affidato l'incarico per la realizzazione dell'illuminazione pubblica nei pressi dell'incrocio prospiciente maso Felder a Novacella e per l'allacciamento alla rete elettrica ed alla rete a fibra ottica del container dei rifiuti residui accanto alla nuova strada di accesso alla zona Seiserleite. I costi relativi ammontano a 14.396,80 euro. Inoltre la citata ditta ha ricevuto 5.246,32 euro per l'effettuazione di diversi interventi di riparazione dell'illuminazione pubblica.

Servizi tecnici

Al geometra Huber Keck è andato l'incarico per il rilevamento topografico necessario per la progettazione di un parcheggio pubblico presso la zona sportiva di Varna. L'onorario previsto ammonta a 1.456,00 euro più IVA. Al geometra Franco Dal Molin è andato l'incarico per la predisposizione dei documenti necessari all'approvazione ed alla realizzazione di un muretto a secco al di sotto di maso Edenhauer nonché alla predisposizione del piano di frazionamento per la suddivisione di aree della particella edificiale n.50 della famiglia Eschgfäller a Novacella. Al geometra andrà un compenso di 3.933,28 euro.

Lo studio ingegneristico 3M Engineering Srl ha ricevuto un incarico suppletivo del valore di 42.213,48 euro per la fornitura di tutta la documentazione tecnica, dal progetto preliminare a quello esecutivo, per la manutenzione straordinaria e la realizzazione delle misure di sicurezza lungo la strada comunale che porta a Spelunca, documentazione necessaria per l'appalto dei lavori. L'ingegner Winfried Theil ha presentato domanda di integrazione dell'onorario corrispostogli per i servizi prestati nel corso della realizzazione di un attraversamento stradale da vicolo Paulschuster fino a vicolo Griess. La domanda è stata accolta e gli è stato versato un compenso di 2.531,30 euro. L'architetto Elisabeth Schatzer ha ricevuto l'incarico per il coordinamento del concorso progettuale per la realizzazione della biblioteca e di una azienda turistica nel vecchio asilo. Il suo onorario ammonta a 28.548,00 euro. L'incarico per il rilievo topografico è andato, al costo di 3.045,12 euro, al geometra Franco Dal Molin.



Esterni della scuola materna di Varna

Campi da gioco e spazi verdi

Presso il nuovo campo giochi della zona edilizia Dorfriesen sono stati affidati ed eseguiti i seguenti lavori: i tappeti verdi e le recinzioni sono stati acquistati presso il Consorzio Agrario al prezzo di 5.463,06 euro. Il lavoro di posa e montaggio sono stati effettuati dagli operai del comune. La ditta Euroform Srl ha fornito una fontanella al prezzo di 972,45 euro, mentre i lavori di allacciamento alla rete idrica sono stati effettuati dall'ASM di Bressanone al costo di 916,07 euro.

La floricoltura Reifer Raimund ha fornito le piante per la sistemazione dell'area esterna della palestra di Varna al prezzo di 4.744,24 euro. La messa a dimora è stata effettuata anche in questo

caso dai giardinieri del comune.

La ditta Progart Srl ha sostituito diversi giochi e fornito pezzi di ricambio per diversi campi da gioco; la spesa è stata di 4.277,90 euro.

Piani di attuazione

Sono state deliberate le seguenti variazioni al piano di attuazione della zona edilizia Gallhof-Weinberg:

- adeguamento del confine, dell'accesso al garage e del passaggio pedonale ai sensi delle modifiche apportate al piano urbanistico
- modifica dei limiti di edificabilità fuori e sotto terra
- adeguamento dei limiti di edificabilità per elementi strutturali fuori terra che non comportano aumento di cubatura, quali scale, solette a sbalzo di accesso e balconi, setti di muro e pilastri
- aumento di 50 cm. della quota-zero
- spostamento di cubatura per complessivi 40 m³ dal lotto F1 al lotto F2

Si sono rese necessarie anche delle modifiche del piano di attuazione della zona edilizia Felder a Novacella. Queste prevedono essenzialmente una rettifica del confine tra area ad edilizia agevolata e ad edilizia libera, l'introduzione di un diritto di edificabilità sotto terra a favore dell'edilizia agevolata e l'inserimento di un diritto di passaggio e di transito a favore dell'edilizia agevolata così come dell'edilizia libera.

Anche il piano di attuazione per la zona produttiva Forch II ha subito delle modifiche; sono state approvate, su proposta dell'architetto Wilhelm



Concerto congiunto dei cori maschili Germania e Novacella

Mair, le seguenti misure:

- suddivisione del lotto 6 in lotto 7,8 e 9
 - ridenominazione del lotto 7 in lotto 6
 - modifica degli accessi ai lotti 7, 8 e 9
 - allungamento della strada di accesso ai lotti 8 e 9
 - spostamento di cubatura per effettivi 2.500 m³ dal lotto 4 al lotto 5
 - modifica degli indici di cubatura e di superficie in relazione alle suddette modifiche
 - adeguamento delle disposizioni attuative
- Il piano di recupero „Goldenes Lamm“ è stato adeguato alla modifica del piano urbanistico, prevedendo la possibilità di utilizzo del bonus energetico.

Nel piano di attuazione della zona produttiva Plattner è stata approvata una massimale altezza edificabile di 30 metri su di una parte del lotto 3, al fine di consentire la realizzazione di un silos.

L'architetto Wilhelm Mair ha elaborato anche una proposta di modifica del piano di attuazione della zona produttiva via Laghetto di Varna. La modifica è stata approvata dalla Giunta Comunale e prevede sostanzialmente quanto segue:

- sul lotto 9 la separazione della striscia di terreno acquistata dal comune, la nuova definizione dei confini tra le superfici del lotto e la previsione della possibilità di realizzare dei parcheggi
- sul lotto 11 la ridenominazione del lotto 10 e l'annotazione grafica dei limiti di edificazione
- sul lotto 6 la rinominazione del lotto da „Brugger“ a Titan“
- sul lotto 5 l'inserimento di un limite di edificabilità sotto terra e la cancellazione dell'indicazione di distanza H/2
- la previsione di una superficie per un punto di raccolta rifiuti nella zona della cabina secondaria di trasformazione
- l'adeguamento delle zone di confine in seguito allo spostamento dei confini catastali dovuto alla digitalizzazione
- l'adeguamento delle zone di confine nella parte confinante con la zona produttiva Forch II
- il ricalcolo delle modificate superfici dei lotti e la nuova suddivisione delle cubature in seguito alle modifiche apportate alle superfici di transito

Acquisizione e cessione di terreni

In relazione alla convenzione urbanistica stipu-

lata per la realizzazione della strada di accesso alla zona edilizia Seiserleiten, a Huber Wolfgang sono stati venduti seguenti terreni:

- la pf. 238/42 in misura di 315 m² e la pf. 238/43 in misura di 12 m² del CC Novacella I
- la pf. 238/1 del CC Novacella I nella nuova misura di 8.137 m² con mantenimento di una servitù a favore del Comune di Varna per le condutture del teleriscaldamento, delle condutture dati e della canalizzazione
- la pf. 528/1 del CC Novacella I nella nuova misura di 556 m² con mantenimento della servitù di passaggio pubblico così come del diritto di transito di veicoli esclusivamente a scopo di manutenzione delle vasche di contenimento nonché per interventi di manutenzione del verde a favore della pf. 228/1 del CC Novacella I
- la nuova pf. 520/5 del CC Novacella I in misura di 61 m²

Il prezzo di vendita ammonta complessivamente a 178.354,00 euro.

La rinuncia alla servitù per pubblico passaggio e transito a carico della p.ed. 53 e della pf. 205/2 del CC Novacella I e la sua cancellazione è stata approvata ed eseguita a fronte del pagamento di un indennizzo di 8.125,28 euro.

Servitù

Per la realizzazione delle protezioni contro la caduta massi lungo l'accesso al deposito „Hinterigger“, previste nel progetto esecutivo di costruzione del tunnel di base del Brennero, è necessaria la temporanea occupazione delle superfici di proprietà del comune, indicate nell'accordo. Tale occupazione si estenderà dal 01.07.2019 a tutto il 2025.

Caserme dei vigili del fuoco

I portoni della caserma dei vigili del fuoco di Novacella sono stati riverniciati dall'imbianchino Christian Oberhauser, a fronte di un compenso di 2.928,00 euro. La ditta Euroform Srl ha fornito dieci sostegni per catenelle delimitanti il piazzale antistante la caserma dei vigili del fuoco, al prezzo di 3.068,00 euro.

Acqua potabile

All'ingegner Hansjörg Jocher è andato l'incarico per l'esecuzione delle prime verifiche così come per la realizzazione del piano aziendale e di sicurezza per la concessione idrica Hegedex a Scaleres. L'onorario ammonta a 2.950,00 euro più IVA.

Canalizzazione

I lavori di realizzazione del canale di acque bianche dall'area conventuale fino al fiume Isarco avevano causato la rimozione di piante ed arbusti da diversi fondi privati; tale vegetazione è stata riposizionata a conclusione dei lavori. Le piante sono state fornite dalla Reifer Raimund al costo di 1.025,20 euro, mentre i lavori sono stati effettuati dai giardinieri del comune.

Per la posa della canalizzazione a Scaleres da maso Plattner a maso Wieser e da maso Roder fino a maso Kofel è stato acquistato il materiale necessario dalla ditta Bega Plast al prezzo di 5.908,19 euro più IVA. I lavori sono stati effettuati nel corso della posa sotterranea di condutture elettriche.

PATTINARE
NEL CENTRO DI VARNA
DAL 07.12.2019

Orario d'apertura
ogni giorno dalle ore 19 alle 19

Servizio rimozione rifiuti

Dalla ditta Elbi SpA e dalla ASM di Bressanone sono state acquistate complessivamente sette campane per il vetro al prezzo di 4.152,00 euro più IVA. Il rivestimento dei container interrati nella zona produttiva è stato affidato alla ditta Irsara Srl al costo di 1.900,00 euro più IVA. L'ASM di Bressanone hanno attivato l'elettricità per il centro di riciclaggio situato presso la strada di accesso alla zona residenziale Seiserleite, fatturando l'importo di 367,98 euro più IVA.

L'amministrazione comunale ha liquidato nel 2019 all'ASM di Bressanone per l'utilizzo del grande centro di riciclaggio l'importo di 36.956,43 euro. Inoltre sono stati pagati all'ASM per diversi lavori eseguiti 1.518,78 euro. La stampa e l'invio delle fatture relative alle tariffe dei rifiuti sono state eseguite dalla ditta eGlue Srl al prezzo di 1.800,00 euro più IVA.

Sociale

Il servizio di assistenza domiciliare nel 2018 è costato al comune complessivamente 23.884,72 euro. Per il saldo 2018 e l'anticipo relativo al 2019 il Comune di Varna ha versato alla Comunità comprensoriale Valle Isarco un importo complessivo pari a 27.786,54 euro.

Quale rimborso spese per il soggiorno marino di 10 anziani varnensi sono stati versati al comune di Bressanone 3.120,18 euro.

La ditta Robert Srl ha provveduto alla riparazione della vasca da bagno nei locali dell'assistenza agli anziani; il costo è stato di 524,60 euro.

Per l'animazione musicale prestata in occasione della festa per gli anziani organizzata dal Circolo Culturale sono stati liquidati a Gerold Holzer 250,00 euro.

Piscina

L'importo pagato questo anno all'ASM di Bressanone per l'agevolazione concessa per l'acquisto degli abbonamenti estivi è di nuovo leggermente aumentato, portando il totale a 11.265,91 euro. Sono state acquistate 130 carte famiglia, 85 carte bambini, 35 carte studenti e anziani e 214 carte adulti, tutti della categoria gold.

Zone produttive

Nella zona produttiva Forch II sono stati assegnati alle seguenti imprese le seguenti aree:

- alla Back Magic Srl la pf. 781/23 per effettivi 2.999 m² al prezzo di 644.785,00 euro
- alla ditta Bega Plast Srl la pf. 781/22 per effettivi 4.107 m² al prezzo di 883.005,00 euro
- alla ditta Top Auto Srl la pf. 781/24 per effettivi 2.194 m² al prezzo di 471.710,00 euro
- alla ditta Steurer Immobilien Sas di Kurt Steurer & Co la pf. 781/25 per effettivi 1.040 m² al prezzo di 223.600,00 euro
- alla ditta Immobilienwerkstatt Srl risp. alla società di leasing da questa nominata „Raiffeisenkasse Ritten Genossenschaft“ la pf. 781/2 per effettivi 775 m² al prezzo di 166.625,00 euro.

Servizi di telecomunicazione

L'incarico di progettazione dell'estensione della rete in fibra ottica e di sistemazione della centrale a banda larga POP del comune di Varna è stato affidato a Karlheinz Troi dello Studio Troi & Schenk; l'onorario ammonta a 6.240,00 euro più IVA.

La Telco Telecomunicazioni Srl ha ricevuto l'incarico per l'allacciamento

di diverse unità abitative alla rete in fibra ottica; verrà fatturato un importo di 8.855,64 euro.

Contributi di concessione

Alla Rete Ferroviaria SpA sono stati pagati per l'anno 2019 contributi di concessione nella misura di 5.322,51 euro per il passaggio al di sotto della linea ferroviaria di condutture di acqua potabile e di scarico.

” Scuola materna in lingua italiana NUOVA SEZIONE

L'amministrazione comunale è lieta che nel corso del presente anno nella scuola materna di Varna sia stata aperta una sezione in lingua italiana della scuola materna Millecolori, che appartiene all'istituto pluricomprendivo di Bressanone, diretto dal prof. Giuseppe Perna. Sono 15 i bambini che vengono assistiti da due insegnanti. La dirigente Elisabetta Rella afferma: “Abbiamo trovato un nuovo edificio che era per la maggior parte già stato arredato. I complementi di arredo mancanti saranno disponibili quanto prima. Sono stati acquistati da parte del Comune giochi e minuteria e noi siamo particolarmente lieti e grati che sia stato anche messo a disposizione un importo particolarmente elevato nel primo anno per il bricolage. Attendiamo già con ansia l'utilizzo degli impianti dei nuovi spazi esterni e abbiamo già intrapreso una serie di diverse attività con gli altri gruppi. I bambini e noi ci troviamo particolarmente bene e ringraziamo per la cordiale accoglienza nella scuola materna e nel Comune di Varna.”

L'amministrazione comunale spera inoltre che i gruppi dei bimbi dei gruppi linguistici italiano e tedesco possano lavorare bene insieme, che possano condividere le strutture presenti e augura a tutti un proficuo anno nella scuola materna.





Teleriscaldamento Varna- Bressanone

CONSUNTIVO DELL'ANNO 2018

In occasione della seduta del Consiglio Comunale del 25 giugno, l'amministratore unico della società Teleriscaldamento Varna-Bressanone S.r.l., Alexander Tauber, ha esposto il bilancio consuntivo 2018 della società e ha presentato alcuni dati statistici di rilievo.

Bilancio consuntivo 2018

Nell'anno di esercizio 2018, il volume d'affari della società ammonta a 6,9 milioni di euro: in termini numerici è stato l'anno più fruttuoso nella vita della società. L'utile rilevato si stabilizza sui 67.000 euro, posto che l'azienda si staglia sul tipo aggregativo consortile e dunque amministra i beni delle due società (Comune di Varna e Azienda Servizi Municipalizzati di Bressanone) prevalentemente in funzione della copertura delle spese. Dal punto di vista economico la società chiude dunque positivamente: il capitale proprio ammonta a 2,5 milioni di euro a fronte di un versamento iniziale delle due società rispettivamente pari a 100.000 euro. Inoltre è iscritto un fondo di riserva di 2,7 milioni di euro per manutenzioni straordinarie future. Nel 2018 i debiti relativi ai contratti per prestiti a lungo termine con le banche sono stati ridotti da 5,9 milioni euro a 4,7 milioni di euro.

Dati di produzione della centrale termica di Varna

La centrale termica ha prodotto complessivi 51,4 milioni kWh di energia utilizzabile per il ri-scaldamento. Il 95% dell'energia deriva da fonti di energia rinnovabile (legno e biocombustibile). Dei suddetti 51,4 milioni, 22,2 milioni kWh (=43%) è stato messo a disposizione al Comune di Varna, mentre la parte restante è stata venduta all'Azienda Servizi Municipalizzati di Bressanone. L'uso di fonti di energia rinnovabile risulta determinante anche nella riduzione delle emissioni di CO₂ nella conca valliva di Bressanone.

Produzione di calore(kWh)	2015	2016	2017	2018
caldaia a biomassa	39.750.210,00	37.807.200,00	40.636.200,00	37.669.200,00
economizzatore (gas di scarico)	4.536.600,00	5.202.700,00	5.069.000,00	5.769.600,00
cogeneratore ad OVP	4.647.620,00	4.581.840,00	5.287.130,00	5.300.300,00
totale calore bio	48.934.430,00	47.591.740,00	50.992.330,00	48.739.100,00
metano	1.897.000,00	1.583.000,00	2.308.000,00	2.680.000,00
totale	50.831.430,00	49.174.740,00	53.300.330,00	51.419.100,00
destinata a Bressanone	60,36%	58,15%	57,93%	56,95%
destinata a Varna	39,64%	41,85%	42,07%	43,05%

I due impianti (caldaia a biomassa e turbogeneratore ORC) producono parallelamente anche 14,1 milioni kWh di energia elettrica, un ulteriore record di quest'anno.

Prod. di energia elettrica (kWh)	2015	2016	2017	2018
caldaia a biomassa	6.046.296,52	5.341.689,00	6.390.872,44	6.735.598,58
turbogeneratore ORC	7.395.738,72	7.353.985,30	7.004.926,14	7.351.829,78
totale	13.442.035,24	12.695.674,30	13.395.798,58	14.087.428,36

Acquisti materie prime

Per un costo complessivo di 230.000 euro sono stati acquistati 5.500 m³ di legno non trattato da lavorazioni forestali della zona, favorendo il benessere dei boschi locali. Le segherie – si tratta esclusivamente di segherie altoatesine – hanno fornito 93.000 m³ di cippato per un valore di 2 milioni di euro. La centrale termica sostiene in questo modo l'economia locale. Per il funzionamento della caldaia a biomassa sono state acquistate 1.700 tonnellate di olii vegetali di provenienza europea per 1,4milioni di euro.

Materie prime acquistate	2015	2016	2017	2018
cippato (SRM)	64.477,50	60.830,80	70.258,50	93.156,00
cippato (€)	1.281.812,70 €	1.211.749,54 €	1.413.601,02 €	1.962.796,92 €
legname (m ³)	11.956,00	8.523,77	7.183,50	5.476,00
legname (€)	487.207,00 €	349.048,34 €	292.943,13 €	227.308,76 €
olio vegetale (t)	1.511,12	1.290,26	1.560,33	1.663,21
olio vegetale (€)	1.220.576,96 €	1.035.833,63 €	1.236.079,08 €	1.357.826,38 €
totale (€)	2.989.596,66 €	2.596.631,51 €	2.942.623,23 €	3.547.932,06 €

Nel corso del 2019 la società acquisterà fino a 20.000 m³ di combustibile (legname che si è accumulato in seguito alla tempesta di ottobre dell'anno scorso) per un valore di 800.000 euro da lavorazioni forestali altoatesine. Il legname sarà depositato temporaneamente nell'areale della caserma Verdona, ridotto poi a scaglie e utilizzato come combustibile nel corso dei prossimi due anni.

Impianto idroelettrico di Scaleres

La società gestisce inoltre due impianti idroelettrici a Scaleres sulle condutture dell'acqua potabile. Insieme hanno prodotto circa 2,7milioni kWh di energia elettrica solo nel 2018. L'utile proporzionale derivante dalla produzione di energia spettante al Comune di Varna ammonta a 160000 euro.

Impianti idroelettrici di Scaleres	2015	2016	2017	2018
Prod. di energia - Gruberwiesen (kWh)	1.054.385,88	1.099.341,54	988.298,00	1.012.629,00
Prod. di energia - Pranter (kWh)	2.147.068,69	2.218.981,73	2.099.291,55	2.118.543,48
Totale (kWh)	3.201.454,57	3.318.323,27	3.087.589,55	3.131.172,48

Profitti annuali Comune di Varna	2015	2016	2017	2018
profitto Gruberwiesen (€) - 30 %	44.625,67 €	48.564,46 €	43.490,23 €	47.140,14 €
profitto Pranter (€) - 50 %	111.040,99 €	119.522,45 €	152.123,02 €	112.521,51 €
totale (€)	155.666,65 €	168.086,91 €	195.613,25 €	159.661,65 €

Investimenti

Al fine di implementare la centrale a biomassa e la sua capacità produttiva sono previsti lavori e ampliamenti. Saranno eretti due serbatoi di calore sul lato posteriore della centrale (verso la

circonvallazione), funzionali all'immagazzinamento notturno del calore prodotto. Inoltre è prevista la predisposizione di un cogeneratore a gas per la produzione di energia ad uso proprio atto a ridurre i costi di gestione e ad incrementare la produzione ausiliare di calore. Infine sarà realizzato un vaso di espansione per la compensazione della pressione della rete del teleriscaldamento Varna/Bressanone. I costi complessivi ammontano a 1,5 milioni di euro e saranno coperti da un ulteriore prestito bancario.

Con un partner esterno si sta lavorando parallelamente anche al progetto per un impianto geo-termico che utilizzerà il calore immagazzinato nella crosta terrestre per la produzione di calore diffusibile ed energia.



**Desiderate concedervi una serata particolare?
Siete invitati al concerto dei**

SYMPHONIC WINDS

**sabato 21 dicembre 2019,
ore 20, casa Voitsberg**

In occasione dei suoi 30 anni di attività, Symphonic Winds festeggia sul palco di Casa Voitsberg insieme a solisti di varia provenienza regalando al Comune di Varna una magnifica serata musicale.

Il programma prevede, tra gli altri, l'opera del compositore olandese Harrie Janssen "Songs of Liberation" e la "Sinfonia Nr. 1 - Marea Negra" dello spagnolo Anton Alcalde Rodriguez. Tre cori altoatesini accompagneranno i Symphonic Winds sul palco: il coro Phos, i toTal-Vocal della val d'Ega e il coro del Renon.

La serata ospita anche quattro solisti: il trombettista Marco Pierobon, il soprano Brigitte Canins, Michael Löscher al pianoforte e Doris Warasin come ballerina.

Prevendita biglietti

a partire da lunedì 25 novembre 2019 in Comune
Tel. +39 0472 976937, E-Mail: info@vahrn.eu

” Ripetitore a Scaleres CONNESSI

Installando un ripetitore di telefonia mobile sulla nuova torre di comunicazione dell'azienda di telecomunicazioni Wind a Scaleres, dal 27 settembre scorso è abilitata la ricezione e l'inoltro di chiamate tramite telefonia mobile. Ringraziamo l'amministrazione provinciale e la RAS per la realizzazione di quest'opera.



Comune di Varna

MOBILITÀ ECOSOSTENIBILE



Oltre a tutti gli impegni politici, il Comune ha l'obiettivo di creare impulsi al fine di promuovere la riduzione del traffico. Nonostante le offerte per la mobilità locale (come il Citybus) siano ottime e ben funzionanti, centinaia di cittadini si trovano costretti all'utilizzo di un mezzo privato per raggiungere le zone industriali di Varna o Bressanone e le zone limitrofe. È nostro desiderio offrire a questi cittadini un'alternativa ecosostenibile. Infatti, vediamo una possibile riduzione del traffico nell'attivazione di un servizio volto all'uso delle bici elettriche. Pur sapendo che si tratta di una goccia nell'oceano, siamo convinti che sia necessario dare il buon esempio e sperare nell'imitazione della buona pratica da parte dei nostri cittadini.

Il Comune ha investito complessivamente circa 120.000 euro nella mobilità ecosostenibile comprando, durante il periodo estivo, ben 60 bici elettriche. Questi mezzi vengono noleggiati ai pendolari e già molti di loro stanno usufruendo del servizio. La maggior parte ha optato per un

contratto di noleggio di un anno e le liste d'attesa sono sempre più lunghe. Il nostro progetto gode dunque di grande riscontro da parte dei concittadini. Rallegrandocene, ci immaginiamo possa crescere ulteriormente in futuro. Momentaneamente non è possibile fare richiesta per l'uso di una bicicletta, dato che i mezzi a

disposizione sono esauriti. Chiunque desiderasse avere ulteriori informazioni e comunicare il proprio interesse per un noleggio futuro, però, è pregato di rivolgersi alla segreteria del Comune - signora Julia Nagler (Tel. +39 0472 976925, julia.nagler@vahrn.eu).





Servizio raccolta rifiuti

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Il Comune, in collaborazione con la Comunità Comprensoriale della Val d'Isarco e l'amministrazione provinciale, gestisce un sistema complesso di raccolta di materiali di riciclo e di rifiuti indifferenziati. L'impegno è svolto con attenzione costante per l'ambiente proponendo pratiche di rispetto e sostenibilità ecologica. Va da sé che questo impegno può raggiungere la completa efficacia solo se anche i cittadini svolgono la loro parte.

In questo senso, soprattutto per quanto riguarda la raccolta differenziata e la raccolta di materiali riciclabili, c'è bisogno di notevoli migliorie.

Raccolta di materiali riciclabili:

La Comunità Comprensoriale della Val d'Isarco nell'ultimo periodo ha tristemente preso nota del rinnovato aumento della presenza di materiali estranei nei bidoni dei rifiuti differenziati e in quelli dell'umido. È risaputo che materiali quali il vetro e la carta, se contaminati, perdono quasi interamente il loro valore di materiali riciclabili sul mercato rendendo pressoché impossibile il loro smaltimento. Spesso si rende necessario setacciare i rifiuti organici (resti alimentari e ramaglie) in cerca di sacchetti di plastica o imballaggi in materiale non compostabile, nonostante il grosso impiego di energia che ciò comporta e il risultato non ottimale che si raggiunge. Ripetiamo qui i suggerimenti da seguire per agevolare il corretto smaltimento dei rifiuti.

► nelle campane per il vetro vanno conferiti:

- bottiglie e bicchieri di vetro
- stoviglie e piatti di vetro

► nelle campane per il vetro NON devono essere conferiti:

- vetri di finestre e specchi
- porcellana, gres

► nelle campane della carta vanno conferiti:

- carta pulita (giornali, libri, depliant)
- confezioni in Tetrapak (risciacquando i brik del latte/bibite)

► nelle campane della carta NON devono essere conferiti:

- fazzoletti usati
- tovaglioli di carta usati
- contenitori dello yogurt
- cartonati
- altri materiali non cartacei

► Nel bidone dell'organico vanno conferiti:

- avanzi alimentari crudi o cotti
- avanzi di verdura e di frutta
- ossi
- gusci d'uovo, bucce di frutta
- tovaglioli di carta e fazzoletti
- fondi di caffè, filtri del tè
- alimenti scaduti (senza imballaggio)
- capelli e peli di animali
- foglie, piante
- cenere di legna (già fredda)

► Nel bidone dell'organico NON vanno conferiti:

- mozziconi di sigaretta
- piante malate
- oli e grassi alimentari
- prodotti chimici
- carta stagnola
- carta, metalli, vetro, plastica, tetrapak
- pannolini, materiali compositi
- sacchetti dell'aspirapolvere
- rifiuti indifferenziati

In caso di dubbi, vi consigliamo di studiare attentamente le informazioni contenute nell'esaustivo depliant dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Bressanone. Il depliant è disponibile presso il Comune di Varna e gli uffici dell'azienda municipalizzata di Bressanone. È inoltre possibile scaricare il depliant informativo anche dal sito dell'ASM.

http://www.asmb.it/export/sites/asmb/_downloads/it/servizi-ambientali/Informazioni/Riciclare-come-si-deve_it.pdf

Container per le ramaglie:

Presso il mini centro di riciclaggio di Varna è disponibile ormai da qualche anno un container per il conferimento di ramaglie e scarti verdi anche al di fuori dell'orario di apertura del centro. Purtroppo nel corso degli ultimi mesi assistiamo a ripetuti episodi di abbandono di altri rifiuti che vengono scoperti all'arrivo del contenuto del container al centro gestioni dei rifiuti di Sciaives. Questi rifiuti sono difficilmente divisibili dal materiale riciclabile e il tutto è destinato ad aggiungersi ai bidoni dei rifiuti residui. Nel caso in cui questa situazione persistesse anche fino a fine stagione, non sarà più sostenibile man-tenere in vita tale servizio. Ricordiamo in questa sede che è vietato abbandonare ramaglie e scarti verdi vicino ai corsi d'acqua o su terreni e proprietà altrui.



Smaltimento illegale dei rifiuti:

È completamente incomprensibile il persistere di episodi spiacevoli di abbandono di rifiuti indifferenziati e ingombranti ai lati delle strade, in tratti boschivi in prossimità del centro urbano o presso i centri di riciclaggio: tali episodi denotano indifferenza civile e la totale noncuranza nel seguire le nostre indicazioni sulla differenziazione.

Contando il servizio settimanale di raccolta rifiuti, l'attivazione dei centri di riciclaggio, dei centri di raccolta materiale differenziabile e l'accesso, consentito a tutti i cittadini del Comune di Varna, al centro di riciclaggio di Bressanone, siamo convinti di offrire a tutti i cittadini un sistema di raccolta rifiuti efficace ed economico.

Confidiamo tuttora nella volontà dei nostri concittadini di comprendere e condividere i nostri sforzi in questa direzione e ci auguriamo di non dover ricorrere a sanzioni e multe nel nostro intento di far accettare alla popolazione queste semplici indicazioni -per altro di marcata rilevanza per l'ambiente.



Legge provinciale territorio e paesaggio

GESTIONE DEGLI EDIFICI VUOTI

La gestione degli edifici vuoti mantiene vivi i luoghi. La nostra comunità partecipa al progetto pilota della piattaforma per il rurale.

La parola „Leerstandsmanagement“ (gestione degli edifici vuoti) è sempre più sulla bocca di tutti. Mentre molti comuni in Germania, Austria e Svizzera si occupano di questo tema da anni, noi in Alto Adige stiamo iniziando ad affrontarlo con serietà e trasparenza.

Nel 2018 si è svolta a Chiusa la conferenza annuale della Piattaforma per il rurale su questo tema, dove sono stati presentati i primi risultati sulla gestione degli edifici vuoti in Alto Adige. L'obiettivo è quello di rivitalizzare il centro città e ridurre il consumo di suolo. La piattaforma per il rurale, alla quale partecipano l'Unione dei

Contadini Sudtirolesi e il Consorzio dei Comuni, la Provincia Autonoma di Bolzano-Südtirol, la Camera di Commercio e le associazioni economiche e sociali, ha lanciato nel 2017 il progetto pilota sulla gestione degli edifici vuoti, al quale partecipano una buona dozzina di comuni altoatesini. Uno di loro è il nostro.

Registrare gli edifici vuoti come primo passo

Un primo passo importante nell'ambito della gestione degli edifici vuoti è la registrazione della situazione attuale. Un inventario standardizzato e quindi comparabile degli edifici e degli immobili vuoti fornisce una panoramica. Con il consenso dei proprietari di immobili vuoti, le informazioni possono essere pubblicate anche in futuro e quindi gli affittuari e gli

acquirenti interessati possono essere trovati più rapidamente.

La gestione degli edifici vuoti ha un effetto decisivo sulla propria posizione e influenza la percezione del luogo dall'esterno e quindi la competitività dell'intera comunità. Inoltre, la gestione degli edifici vuoti può ridurre il consumo di suolo riutilizzando prima di tutto le aree interne libere. Soprattutto in un paese nel cuore delle montagne, dove lo spazio è scarso, è indispensabile una gestione intelligente dello spazio.

” Biblioteche ANTEPRIMA

**Sabato, 19 ottobre 2019,
alle ore 10:00, biblioteca di Varna**

Una colazione sana è un piacere e dà la giusta spinta per affrontare la giornata con grinta. In questo pasto non possono mancare né le fibre, né le vitamine. Vi sembra complicato? Ma è semplicissimo!

La scrittrice Barbara Prast presenta il suo libro “Frühstück mal anders” (letteralmente “Fare colazione in modo diverso”) e elenca possibili alternative alla classica fetta di pane e marmellata. È previsto un assaggio per tutti i partecipanti.



**Sabato, 19 ottobre 2019,
alle ore 17:00, casa delle associazioni di Novacella**

È tempo di cinema!! Tutti i bambini che hanno partecipato all'estate in lettura organizzata dalle biblioteche della Valle Isarco avranno in omaggio un buono valido per un ingresso al cinema. Non è ancora stato reso pubblico il titolo del film: sarà una sorpresa. Ma siate rassicurati: i pop-corn ci saranno per tutti!

**Mercoledì, 27 novembre 2019,
alle ore 15 nella biblioteca di Varna**

A Liadl, a Jodler, a Reim - una canzone, uno jodler, un verso

Lettura in vernacolo dialettale con Maria Sulzer mercoledì 27 novembre 2019 alle ore 15 nella biblioteca di Varna

Poetessa dialettale e regina dello jodler, Maria Sulzer intratterrà il proprio pubblico con testi e brani cantati (jodler).

In collaborazione con il club anziani di Varna

Orari di apertura nel periodo invernale

Biblioteca di Varna

da lunedì a sabato: dalle ore 8:45 alle ore 12:00

lunedì, mercoledì e giovedì: dalle ore 14:00 alle ore 17:00

martedì: dalle ore 14:00 alle ore 18:00

Biblioteca di Novacella

martedì e giovedì: dalle ore 14:30 alle ore 16.30

Biblioteca di Scaleres

mercoledì: dalle ore 15:00 alle ore 16:00

domenica: dopo la Santa Messa

**Sabato, 16, 23 e 30 novembre 2019,
dalle ore 14:00 alle ore 17:00 nella biblioteca
di Varna**

con Walburga Mayrhofer Oberegger e Alexandra Wilhelm

Sarà formato da 8 a 10 partecipanti il gruppo che potrà cimentarsi creativamente nella realizzazione di una borsa fatta a mano (ideale anche come regalo) adoperando abiti usati (jeans, camicie, giacche di pelle o da passeggio) o altri tessuti (tende, tovaglie etc.).

L'evento è organizzato in collaborazione con il KVW e il comitato per l'educazione permanente del Comune di Varna.





Spazio al
tuo futuro.

Ad esempio a casa tua.

Quando sarà il tuo momento?
Parliamone.

Una buona banca non è solo un istituto di credito, ma in primo luogo un partner affidabile al tuo fianco, che ti assiste dai finanziamenti alla consulenza in tema di costruzione, acquisto e ristrutturazione. Parliamone. www.raiffeisen.it



Raiffeisen

La mia banca

” Sportcamp-campi avventura **SEMPRE ATTIVI**



Quest'estate lo Sportcamp, previsto per sei settimane, è stato un vero successo. Il periodo di attività era compreso tra il 1° luglio e il 9 agosto 2019. Oltre ai molti bambini che sono tornati a iscriversi dopo le esperienze degli anni passati, ci sono stati molti nuovi arrivi a movimentare il campo estivo. La nostra base era presso il campo da pallavolo vicino alla Casa Voitsberg. Il bel tempo della stagione ci ha permesso di sfruttare al meglio le giornate organizzando numerose attività all'aperto. Il programma comprendeva, tra l'altro, passeggiate verso Scaleres e verso Falzes. La funivia ci ha portati sulla Plose e, arrivati in cima, abbiamo potuto provare a suonare il corno alpino e completare il percorso a stazione Woody-Walk. Tra le altre attività di rilievo hanno riscosso particolare successo il giro in bicicletta al lido, i pomeriggi in piscina, le sfide di arrampicata nella verticale di Bressanone e il parco avventura di Vipiteno. Non sono mancati nemmeno il bricolage e vari giochi d'intrattenimento al nostro campo base. Per sfidarci a colpi di minigolf abbiamo preso la funivia fino a Maranza. Abbiamo passato molto tempo nel bosco, all'impianto Kneipp e abbiamo testato numerosi parchi giochi. Siamo poi andati alla scoperta delle zone boschive attorno a Varna. Anche la passeggiata da Sant'Andrea a San Leonardo - con visita al maso annessa - ci è piaciuta molto. Il contadino ci ha mostrato come si produce il gelato fatto in casa.

Nelle ultime due settimane sono stati con noi al campo anche gli alunni delle scuole medie ai quali è stato dedicato un programma altrettanto ricco e interessante: Lasergame a Brunico, la visita alla carrozzeria Tiro-

lia e all'impresa del piastrellista Günther Unterleitner a Varna, il giro in bicicletta, la giornata al parco avventura di Issing, la prova di rafting a Vipiteno e molto altro. Visto che causa maltempo siamo stati costretti a disdire la notte in campeggio previsto sul piazzale per le manifestazioni a Spelunca, abbiamo montato le tende al campo e per cena ci siamo concessi una grigliata. Lo Sportcamp è terminato con una riuscitissima festa sulla piazza del paese, durante la quale abbiamo rivissuto alcuni dei momenti clou delle settimane passate assieme.

Per l'ottima riuscita dello Sportcamp di quest'anno vorremmo ringraziare il Comune di Varna e tutti i collaboratori per l'aiuto costante. Ringrazio di cuore tutto il team degli educatori: motivati e propositivi hanno affrontato con gioia ogni giorno insieme, occupandosi con cura dei bimbi. Un sentito grazie va anche alle cuoche, che ci hanno viziato con ogni sorta di prelibatezza.



NON PERDETEVI QUESTA OCCASIONE UNICA!



SCIARE PER TUTTI

Dopo il grande successo delle edizioni precedenti, anche per la prossima stagione il consorzio Rio Pusteria-Bressanone ripropone l'iniziativa Sciare per TUTTI. Da oltre 50 anni lo sci è lo sport invernale e il passatempo preferito di molti altoatesini. Il pass stagionale del consorzio Rio Pusteria-Bressanone è valido per le aree sciistiche di Rio Pusteria e della Plose, nonché per gli impianti di risalita di Funes, Velturmo, Luson e Terento. Come suggerisce il nome, l'iniziativa Sciare per TUTTI è stata sviluppata per rendere lo sci alla portata di tutti: anche quest'anno, dal 1 al 31 ottobre l'abbonamento stagionale sarà in vendita al prezzo speciale di soli € 15 per i bambini, € 149 per i ragazzi e € 199 per gli studenti, mentre la tariffa promozionale per gli adulti è di € 299. Queste tariffe promozionali non sono cumulabili con altri sconti. I pass stagionali possono essere acquistati dal lunedì alla domenica presso i punti vendita di Valles, Maranza e Sant'Andrea in Monte (quest'ultimo resterà chiuso negli ultimi due week-end di ottobre). Per l'acquisto è necessario che ogni titolare del pass si presenti di persona ed esibisca un documento d'identità valido.

IMPORTANTE!

RICORDATI DI PORTARE:

- Documento d'identità
- Pass stagionale 2018/19
(€ 5 di contributo spese in caso di smarrimento)
- Deve essere presente ogni persona per cui viene emesso il pass



BRIXEN
LOSE

	ETÀ	DATA DI NASCITA	SCI PER TUTTI dal 01/10/ al 31/10/19	PREVENDITA fino al 21/12/19	PREZZI A PARTIRE dal 22/12/2019
Bambini	0-11	A partire dal 30/11/2008	€ 15,00	€ 120,00	€ 160,00
Ragazzi	11-16	30/11/2003-29/11/2008	€ 149,00	€ 180,00	€ 210,00
Studenti	16-25	30/11/1994-29/11/2003	€ 199,00	€ 260,00	€ 310,00
Adulti	25-60	30/11/1959-29/11/1994	€ 299,00	€ 440,00	€ 500,00
Senior	60-70	30/11/1949-29/11/1959	€ 299,00	€ 400,00	€ 450,00
Super Senior	70+	Entro il 29/11/1949	€ 299,00	€ 340,00	€ 370,00
Family Ticket (inkl. bambini nati a partire dal 30/11/2001)		Importo massimo per famiglia	€ 899,00	€ 1.099,00	€ 1.199,00

” Josef Sigmund - Lettera all'editore

NUOVA STRADA A NOVACELLA

Realizzazione della nuova strada Pacher a Novacella Presa di posizione in risposta alla lettera dell'editore dell'ultima edizione di VarnaInfo Peter Tauber, consigliere comunale della lista civica ecosociale. Nella sua lettera, Peter Tauber afferma che io avrei definito il tracciato della strada Pacher un pessimo compromesso.

Sono costretto a contestare questa affermazione. Come il sindaco aveva già anticipato nel suo commento alla lettera di Peter Tauber, in quell'occasione mi ero pronunciato a sfavore di tutt'altro tracciato. Devo dunque dare ragione al sindaco, perché il progetto a cui mi riferivo è quello relativo al tracciato che partendo dalla zona residenziale "Edenhauser" passa in mezzo ai vitigni e termina sul vicolo Köfererleiten.

Con la strada appena costruita, invece, si è arrivati, a mio avviso, a esito migliore. Vorrei ricordare che nel marzo 1997 come soluzione

provvisoria era stato proposto l'ampliamento del medesimo tracciato da casa Niederstätter fino al Pacher (Törggelseig). Mediante Delibera della Giunta Comunale n. 7 del 18/03/1997, era stato approvato (con un voto contrario: il vicesindaco Dr. W. Überbacher) l'ampliamento sul terreno della famiglia Passler Katharina & Erben S.a.s, nel rispetto del progetto e del preventivo costi stilato dall'ingegnere Hansjörg Jocher, e con un impegno economico di 54.493.862 lire. Questo provvedimento era stato reso necessario da incomprensioni con il proprietario che spesso chiudeva il passaggio per la strada Pacher tramite una sbarra. Dato che si sarebbe toccato solo terreno di proprietà Comunale (la parcella stradale 256 della di Novacella I era al tempo proprietà del Comune), l'ampliamento allora previsto non sarebbe potuto essere bloccato nemmeno passando a procedure giudiziarie.

Successivamente, però, l'ampliamento fu bloccato dai cittadini della zona Oberdorf e Seiserleiten riunitisi in una manifestazione di protesta organizzata da W. Überbacher.

Insieme all'assessore Hans Putzer mi opposi a queste proteste impegnandomi per convincere i cittadini della necessità di ampliamento del tracciato, uscendone purtroppo sconfitto.

L'ampliamento già discusso 22 anni fa sarebbe stato il primo passo verso la costruzione del tracciato ora inaugurato e avrebbe condotto già allora all'esito finale odierno. In questo caso è appropriato il detto: "Chi va piano va sano e va lontano". Resta il fatto che questa faccenda sarebbe potuta arrivare a risoluzione in minor tempo e con minor uso di soldi pubblici, contando anche che sono stati ben 4 i sindaci che se ne sono dovuti occupare nel corso di quattro decenni.

” Lista civica ecosociale Varna - Lettera all'editore

A22: SOTTOTERRA ANZICHÉ NEI MONTI

La lista ecosociale di Varna si pronuncia favorevole allo spostamento dell'autostrada del Brenner e della linea ferroviaria sul tratto che attraversa il Comune di Varna. Durante l'assemblea comunale del 30/07/2019 si è discusso e votato anche a proposito dei risultati raggiunti nel laboratorio di idee organizzato per la tematizzazione di vari progetti concernenti lo sviluppo comunale. Tra i punti di rilievo c'era anche lo spostamento dell'autostrada del Brennero. I costi stimati ammontano a 250 miliardi di euro. Noi della lista ecosociale troviamo poco ragionevole questa proposta sia in termini economici che ecologici. Si tratta di un progetto utopistico e dunque abbiamo voluto presentare una controproposta più economica e ragionevole: l'interramento dell'autostrada e della linea ferroviaria. I motivi di questa proposta sono plurimi: Da un lato, i costi per l'interramento sono stimati attorno ai 50-70 milioni di euro,

ovvero circa un quinto dei costi da sostenere in caso di uno spostamento dell'arteria di trasporto. Dall'altro, l'interramento sarebbe esteso anche alla linea ferroviaria, relegando sottoterra anche l'inquinamento acustico. Ne conseguirebbe una rivalutazione del paese e la disponibilità di ben 30.000 m² di terreni coltivabili con destinazioni d'uso varie (strutture ricreative, impianti di svago e parchi). Nel caso dello spostamento del tracciato della A22 rimarrebbe invariato quello ferroviario. Il confronto con l'interramento dell'autostrada Amras presso Innsbruck può venirci in aiuto. In questo caso i costi complessivi erano ammontati a 59 milioni di euro. Se calcoliamo che per l'attuazione del progetto sulla circonvallazione (peraltro di più facile realizzazione) i finanziamenti non sono ancora arrivati, la nostra opinione sullo spostamento del tracciato dell'autostrada è chiarissima e unanime: utopia.

Commento del Sindaco:

È stato proposto dall'architetto Ulrich Weger lo spostamento dell'autostrada nell'ambito delle linee guida urbanistiche. Le linee guida ed il relativo inserimento nel piano urbanistico sono stati approvati già nel 2010 dal Consiglio comunale e dalla Giunta Provinciale. Il Consiglio comunale ha inoltre approvato nel 2014 un rispettivo studio di fattibilità.

Il consigliere comunale Peter Tauber, anche dopo i propri 29 anni di attività nel Consiglio comunale, ha ancora delle difficoltà ad approcciarsi alle regole del gioco della democrazia. Sono dell'opinione che anche le decisioni prese a maggioranza debbano essere accettate e supportate da tutti i membri del Consiglio e che non debbano venire criticate e denigrate da ogni genere di obiezioni.

” Comune e associazione „Katholischer Familienverband“ GIOCHI DI GRUPPO “WICHTEL”

L'incontro aperto tra genitori/gruppo di gioco per bambini da 0 a 3 anni si terrà a partire dall'8 ottobre 2019, ogni martedì e mercoledì, dalle ore 9.00 alle ore 11.00 nella sala piccola della Casa Voitsberg di Varna.

Gli incontri non solo dovrebbero dare ai bambini la possibilità di conoscersi, di giocare e di cantare insieme, ma dovrebbero offrire ai genitori un luogo d'incontro dove scambiare quattro chiacchiere. Il gruppo di gioco sarà organizzato ed accompagnato da Melanie Zingerle e Manuela Moosburger.

Informazioni e richiesta di adesione:

Melanie Zingerle, tel. +39 338 5075574
melanie.zingerle@gmail.com

Il costo per l'intero l'anno scolastico è di Euro 25,00. Condizione per la partecipazione è di essere membro dell'associazione “Katholischer Familienverband – KFS” (Membro 1° anno gratis – dal 2° anno in poi viene chiesto un contributo di 15,00 Euro).

Il progetto del gruppo di gioco “Wichtel” di Varna viene sostenuto dall'associazione “Katholischer Familienverband – KFS”, dall'agenzia per la famiglia e dal Comune di Varna.



” Marie Burger TALENTO SPORTIVO PARTICOLARE

Il Comune di Varna si rallegra dell'enorme successo che Marie Burger è riuscita ad ottenere nei campionati italiani U16 a Forlì. Cordiali congratulazioni alla nostra campionessa italiana nella corsa ad ostacoli sugli 80 m! Auguriamo a Marie ogni bene ed ancora tanta gioia nella pratica del suo sport.





” CONCESSIONI EDILIZIE

Edificio residenziale a Scaleres

Marion Pappalardo, Luciano Pappalardo, Irmgard Mayrhofer

Ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

Paul Huber

Ampliamento del ristoro di campagna e della cantina vinicola presso il maso „Griesser“ - limitatamente all'esecuzione dei lavori di scavo e della predisposizione del cantiere

Comune di Varna

Costruzione di un magazzino sotterraneo, risanamento dei muri esterni al lato di monte della caserma dei pompieri di Spelunca

Comune di Varna

Installazione di un ascensore nella scuola elementare di Novacella

Gottfried Bacher

Ristrutturazione e risanamento di un'abitazione nel Condominio „Nautilus“

Christoph Gasser, Josef Gasser

Costruzione di una sauna nell'edificio esistente

Paul Huber

Ampliamento del ristoro di campagna e della cantina vinicola presso il maso „Griesser“

Reinhard Siller

Ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

Doris Moos von Seiller

Costruzione di una recinzione su un muro esistente

Emanuel Ploner

Demolizione, ricostruzione e innalzamento del muro stradale

Gianfranco Beccaro

Costruzione di un box per attrezzi da giardino

Markus Gasser

Risanamento e ampliamento del maso „Ölackerer“ ai sensi della L.P. 13/1997, art. 107, comma 23, demolizione parziale dell'edificio rurale, costruzione di un locale per lavoratori stagionali agricoli, costruzione di locali agricoli, appartamenti per l'agriturismo, prima casa con 2 posti macchina annessi

Società agricola cooperativa Melix Brixen

Costruzione di una recinzione protettiva presso l'area stoccaggio cassoni sul tetto piano della coop. frutticoltori Melix

Spiluck Binder S.r.l.

Demolizione parziale e ricostruzione di un edificio edilizio con costruzione di garage di pertinenza per le prime case di abitazione

Pertinger S.r.l., P49 SNC di Seppi Maria, Casa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige S.p.A.

Installazione di un impianto fotovoltaico

Alexander Stolz

Esecuzione di lavori di dissodamento e di miglioramento del terreno

Marlene Piok

Livellamento del terreno presso il parcheggio

Autostrada del Brennero S.p.a.

Costruzione di un fabbricato ad uso deposito - domanda in sanatoria

Back Magic S.r.l.

Costruzione di un edificio aziendale

Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica Salern

Montaggio di un pannello solare

Andreas Hofer, Floricoltura Auer Hansjörg & Co. S.S.

Costruzione di due tunnel in film plastici

Horst Gamper

Modifica della destinazione d'uso da attività produttiva (officina) in attività terziaria nonché esecuzione di lavori di ristrutturazione nel piano terra dell'edificio esistente

Comune di Varna

Ampliamento della rete di teleriscaldamento a Varna e Novacella

Brückenwirt S.a.s. di Zanol Irene e Eva

Rinnovamento di una piscina

Josef Gargitter

Deposito di terra ricca di humus

Walburga Mayrhofer

Ristrutturazione della stanza di lavoro e la realizzazione di una porta

” **Pediatra Günther Goller**

I BAMBINI E IL DOLORE

La localizzazione del dolore nei bambini piccoli è ancora incerta. Può infatti succedere che indichino la pancia nonostante abbiamo mal di gola. Solo in età scolare i bambini iniziano a percepire il dolore con più precisione, individuandone caratteristiche e origine.

È buona prassi somministrare medicinali antidolorifici solamente secondo i dosaggi previsti. Se non strettamente necessario, come per esempio nel trattamento di reumatismi infantili, sarebbe meglio evitare del tutto l'uso di acido acetilsalicilico (Aspirina®) nei bambini (potrebbe infatti causare la sindrome di Reye, sindrome dall'esito potenzialmente letale). Vanno dunque scelti farmaci quali il paracetamolo e l'ibuprofene, facendo attenzione, come già accennato, al corretto dosaggio.

Se la cefalea spezza il sonno notturno dei bambini, vanno chiariti i motivi.

Il mal di testa ha spesso motivi poco preoccupanti, ma in alcuni casi i genitori dovrebbero chiedere chiarimenti. In caso di forte mal di testa mattutino che provoca vomito o nei casi in cui durata, intensità e presenza della cefalea continuano ad aumentare, c'è bisogno di un accertamento medico dal pediatra. Nella maggior parte dei casi si tratta della cosiddetta cefalea tensiva, ma vanno prima escluse altre cause. La cefalea tensiva ha spesso a che fare con contratture e stress. Inoltre può derivare da mancanza di sonno, disidratazione, affaticamento visivo (chiamato anche sindrome da schermo elettronico) e inquinamento acustico.

Mal di pancia: quando è necessario recarsi subito dal pediatra?

Il mal di pancia solitamente passa, ma se dolori, stipsi o diarrea dovessero persistere o peggiorare, non bisogna tardare a portare il bambino dal medico.

I sintomi che devono destare preoccupazione



e che dai medici sono considerati segnali d'allarme sono deformazioni (arrossamenti o ingrossamenti), incarnato pallido, vomito e febbre. Un'appendicite si annuncia spesso tramite un dolore ininterrotto e prolungato. I dolori cominciano all'altezza dell'ombelico e si spostano nella zona inferiore destra dell'addome. I movimenti che provocano scosse, come i salti, o colpi di tosse risultano in dolori acuti. Anche febbre e nausea fanno parte del quadro clinico. L'occlusione intestinale, se compare assieme a episodi di vomito e indurimento della pancia. L'ernia inguinale si presenta con una tumefazione di grandezza variabile (quanto una nocciola o di più) nell'area inguinale. L'ernia indica che una piccola parte di intestino è fuoriuscita dal dotto usuale. La torsione del testicolo si verifica quando il testicolo ruota intorno al proprio asse. I sintomi che possono indicare un disturbo di questo tipo sono l'arrossamento e il gonfiore del testicolo oltre a un dolore acuto e molto severo allo scroto. L'appendicite, l'occlusione intestinale, l'ernia e la torsione del testicolo richiedono un pronto intervento del medico.

Dolori della crescita: massaggi e stretching possono dare sollievo.

È tipico per questo disagio il suo presentarsi di sera tardi o di notte. I bambini lamentano dolorose e brucianti fitte alle gambe, solita-

mente alla parte anteriore di cosce e stinchi, ai polpacci e al poplite. Non di rado i bambini colpiti da tale disagio si svegliano di colpo durante la notte. Al mattino i dolori solitamente scompaiono. Un terzo degli individui in età tra i 3 e i 12 anni manifesta dolori della crescita. Se il disagio è accompagnato da sudorazione notturna, gonfiore, perdita di peso, febbre, nausea, spossatezza e alterazioni visibili della pelle, potrebbero esserci altre cause o concause. I dolori della crescita si intensificano in caso di forte o prolungato impegno fisico oppure, elemento spesso discusso dai ricercatori, in caso di alterazione dei livelli ormonali (ricordiamo che l'ormone della crescita ha i suoi picchi proprio nelle ore notturne).

In questi casi possono recare sollievo massaggi leggeri a cosce e polpacci, stretching, stimoli termici (caldo-freddo), applicazione di impacchi caldi o un bagno caldo prima di coricarsi.



Dr. med. univ.
Günther Goller

Medico specialista in pediatria

Via Isarco, 1 · I-39040 Varna





Gregor Beikircher

GEOTOPO: LA COLLINA PRESSO IL MASO PUNTER

Da pochi mesi sulla collina presso il maso Punter, dalla quale un sentiero con molti punti panoramici porta alla valle Rigger e al laghetto di Varna, si trova una lavagna informativa che mette in luce lo sviluppo geologico della zona. Il geotopo si è infatti costituito a partire da depositi sedimentari argillosi creatisi a loro volta da corsi fluviali della Rienza all'epoca delle glaciazioni. L'iniziativa per la predisposizione della lavagna è stata presa dai proprietari del maso Punter. Nozioni tecniche, concept, testo e materiali visivi sono stati forniti e curati dal biologo Dr. Gregor Beikircher. La collina Punter è uno dei pochi geotopi formatisi durante l'interglaciazione Riss-Würm presso i corsi fluviali della Rienza e dell'Isarco nella zona di Bressanone e ancora intatto e scevro da interventi di natura edile. Luoghi simili conservano gli elementi che spiegano la storia geologica degli ultimi 200.000 anni e sono dunque di fondamentale importanza per lo studio dei cambiamenti del clima e dei corsi fluviali che hanno forgiato, spostato e plasmato il materiale sotterraneo. Un paesaggio odierno è passato attraverso innumerevoli fasi di modifiche. Avere un luogo che si è preservato a tal punto da riconoscere le tracce di ogni era geologica e gli interventi chimici e fisici che l'hanno determinato è evento raro e prezioso. Sono ancora molti i luoghi geologicamente interessanti che aspettano



solamente di essere scoperti e catalogati anche informalmente prima di cadere nel dimenticatoio o venire distrutti da grossolani e inesperti interventi umani. Per evitare che preziosi materiali per la ricognizione geologica e la ricerca scientifica vadano perduti per sempre, ci sarebbe senza dubbio bisogno di iniziative come quella dei proprietari del maso Punter.





” Associazioni del Comune di Varna VOITSFEST

L'ultimo fine settimana di agosto, per la quinta volta si è svolta la festa del paese di Varna, conosciuta come Voitsfest. Come ad altre feste paesane altoatesine, anche a Varna, otto anni fa, alcune associazioni si sono riunite per festeggiare nel centro del paese in una dimensione più ampia e per creare un punto culminante della vita sociale del Comune. Complessivamente hanno partecipato a questa edizione del Voitsfest 17 associazioni; i nuovi partecipanti di quest'anno erano i Krampuss di Novacella. Con musica Pop, Brass, di banda musicale, Rock, Rapp, Disco e da ballare il programma musicale si è presentato con una vasta gamma. Anche l'offerta culinaria conteneva tanti tradizionali, ma anche eccezionali piatti e bibite per tutte le età. Diversi giochi e azioni come per esempio il Laser-Show del Yeti Club oppure la sedia a dondolo con bagno nell'acqua presso lo stand di JuBoom, hanno offerto un divertimento speciale. Anche al poligono di tiro presso gli Schützen di Varna si poteva dimostrare la propria precisione di tiro e nello stesso modo anche presso il FC-Bayern-Fanclub Logisch, dove si poteva tirare in porta e giocare con il tronco a chiodi. Sempre molto popolare è rimasto anche questa volta il gioco di spostamento del boccale presso la „Volkstanzgruppe“ di Varna. Per i piccoli è



stato instaurato un angolo per armeggiare ed in più si è svolto un mercatino per i bambini. Chi cercava un posto tranquillo, l'ha trovato nella casa Voitsberg, dove si poteva visitare

un'esposizione di pittori di Varna, organizzata dal Circolo Culturale. Momento culminante finale della VoitsFest è stato ancora una volta come da tradizione l'estrazione della lotteria con bellissimi premi ai vincitori. Il primo premio, un buono viaggio, è stato vinto da Toni Mittertutzner. Chi non ha potuto essere presente all'estrazione, può consultare i numeri vincenti sulla pagina internet del Comune di Varna. Sembra comunque che i numerosi ospiti venuti da vicino e lontano si sono divertiti, come i tanti collaboratori delle associazioni partecipanti. La VoitsFest 2019 quindi rimarrà nella memoria non solo come manifestazione ben visitata e redditizia, ma anche come festa di successo della e per la Comunità paesana di Varna.





Parrocchia Varna

GRAZIE RAIMUND LUCERNA

40 anni di servizio sacrestano sono, secondo il consiglio parrocchiale di Varna, un motivo per festeggiare e una buona occasione per ringraziare per un servizio prestato da molti anni con tanta dedizione a favore della Parrocchia. Per questo, la domenica del Sacro Cuore alla fine della Santa Messa è seguita una celebrazione di ringraziamento per il sacrestano Raimund Lucerna. Il Presidente del consiglio parrocchiale Franz Gruber ha dato uno speciale benvenuto ai rappresentanti della comunità dei sacrestani della diocesi di Bolzano e di Bressanone ed alla moglie Monika Lucerna. Sia Franz Gruber ma anche Martin Unterfrauner, rappresentante della Comunità sacrestana, nelle loro parole di ringraziamento hanno fatto riferimento all'esemplare coscienziosità ed al grande impegno personale che Raimund Lucerna ha dimostrato nei suoi 40 anni di servizio sacrestano. Hanno sottolineato particolarmente il suo merito per una impeccabile manutenzione e per le piccole e grandi riparazioni e acquisti delle statue, quadri



Franz Gruber, Luis Gurndin, Raimund Lucerna, Anni Kainzwalder, Josef Öttl, Hermann Obergasser

ed altre attrezzature della chiesa. Il sacrestano Raimund ha lavorato sempre con grande cuore ed è sempre riuscito a trovare persone, che erano disponibili a sostenere la Parrocchia sotto i suoi vari aspetti. Per tutto questo Franz Gruber e Martin Unterfrauner hanno espresso parole

di ringraziamento, consegnando a Raimund Lucerna anche un regalo. Anche il coro della parrocchia ha fatto sentire il suo apprezzamento con la canzone "Du bist mein Gott und ich danke dir", e anche i visitatori della Santa Messa hanno ringraziato con lungo applauso.

MUSICA NELL' AVVENTO

Piazza del Paese di Varna

Domenica, 15 dicembre 2019

Piazza del Paese di Varna

- Bazar d'Avvento con prodotti provenienti dal Bartgaishof
- Stand di tè e vin brulè con dolci natalizi e piatti caldi





Kloster-Neustift © Werner Waldbohl

” Abbazia agostiniana di Novacella

TRE ANNIVERSARI DI ORDINAZIONE SACERDOTALE

Il 28 agosto l'Abbazia dei Canonici Agostiniani ha festeggiato con una messa pontificale la solennità del santo padre Agostino e ben tre anniversari di ordinazione sacerdotale. Il prevosto Chrysostomos Giner, l'abate Friedrich Gasser e il decano Karl Blasbichler festeggiano rispettivamente il loro 65°, 60° e 25° anno di sacerdozio. Il prevosto Eduard Fischnaller a inizio della celebrazione ha indirizzato i suoi saluti ai confratelli, alla comunità dei credenti presente, ai collaboratori dell'abbazia e al coro maschile di Novacella, che si è occupato dell'accompagnamento musicale della funzione. Dalla sua fondazione nel 1142, l'abbazia ospita i canonici che vivono secondo le regole di sant'Agostino.

“Festa Augustini”: Una festa della gioia

“I giorni di festa sono molto importanti per la nostra vita, ci uniscono e ci fanno avvicinare, portando gioia e varietà nella nostra routine quotidiana”, predica Eduard Fischnaller durante la Messa. Quest'anno la celebrazione assumerebbe toni ancora più gioiosi proprio grazie ai tre anniversari di sacerdozio festeggiati in quest'occasione. È dunque cosa buona ringraziare il Signore che ha chiamato i canonici al servizio sacerdotale e i festeggiati stessi, che hanno dedicato un totale di 150 anni alla Chiesa e a predicare il verbo di Dio.

Tre anniversari di ordinazione sacerdotale

Nel suo discorso, il prevosto Chrysostomos Giner ha rievocato i suoi 65 anni di sacerdozio, dei quali ben 36 erano in veste di prelado dell'abbazia dei canonici agostiniani. Il canonico Friedrich Gasser venne ordinato sacerdote nel 1959, è stato a capo della scuola del convento e ha alle spalle 15 anni di decanato per la parrocchia di Novacella. Entrambi i canonici ora sono in pensione. “Parroco in pensione”, scrivono alcuni parroci accanto al proprio nome. Ma dopo 60 o 65 anni di quotidiano servizio si tratta piuttosto di rimanere “parroco a chiamata, parroco di guardia”, sottolinea il prelado Eduard. La comunità dei canonici, le parrocchie e le istituzioni sociali hanno imparato ad apprezzare la loro preziosa presenza. Inoltre, anche il decano della parrocchia ha festeggiato il suo 25esimo anno di servizio - le sue nozze di diamante mentre il canonico e parroco Karl Blasbichler continua il suo servizio di maestro dei novizi al convento.

Essere parroco: guardare attraverso una finestra aperta

Durante la predica, il prevosto Eduard Fischnaller ha fatto un'interessante riflessione: “Gli studenti di teologia hanno talvolta aspettative molto

personali sull'aspetto della loro vita dopo l'ordinazione. Questi giovani uomini, guardando avanti, spesso hanno confrontato il loro futuro incarico con mestieri quali l'architetto, il direttore d'orchestra, il custode del faro o l'equilibrista.” Ma quale che sia il mestiere immaginato, il fulcro rimane Dio che si illumina in Gesù Cristo. È come aprire la finestra e guardare lontano. Se lo sguardo è aperto, si vede il mondo intero fino ad arrivare al suo Creatore. Scegliendo il sacerdozio, i canonici hanno voluto aprire la finestra e il loro sguardo, guardando il mondo e avvicinandolo a Dio passo per passo.

Accompagnamento musicale e concerto d'organo

La celebrazione è stata accompagnata musicalmente dal coro maschile di Novacella che quest'anno festeggia i suoi 60 anni di attività. Per l'occasione in serata è stata organizzato un concerto d'organo: Lukas Hasler ha allietato gli astanti con opere di Sweelinck, Bach e Liszt suonando sull'organo Metzler.



Banda musicale di Varna

TEMPO ESTIVO – TEMPO DI CONCERTI



Sono soprattutto i membri delle bande musicali che conoscono benissimo i mesi estivi come mesi nei quali non si fanno solo le ferie, ma nei quali si fanno anche prove e concerti. Sappiamo che ogni anno nei mesi da maggio a settembre le associazioni ed altre organizzazioni organizzano manifestazioni e feste varie al fine di rivivere la vita paesana e di migliorare le casse interne. Così anche la banda musicale di Varna quest'anno era in giro per vari concerti, presentandosi in tal modo come degno rappresentante del Comune di Varna. La serie dei concerti estivi 2019 è iniziata a fine luglio con un concerto serale sulla piazza della città di Vipiteno che purtroppo però fu accompagnato da pioggia e tuoni e impedì così a tanta gente di partecipare. Il concerto a Naz poco dopo invece si è tenuto davanti ad una folla di gente. Per quanto riguarda la terza edizione della manifestazione Pasta & Musica a Varna, gli Dei dei tempi hanno mandato puntualmente temperature fresche ma almeno tempo asciutto. I vari piatti di pasta del Sportwirt di Varna hanno attratto un numeroso pubblico, che ha trascorso una divertente e piacevole serata con Pasta Varnese e musica della banda musicale e della banda giovanile di Varna. In agosto si suonava poi a Selva Gardena e alla festa a Valdurna in Val Sarentino. Meno impegno musicale, ma più impegno fisico era richiesto nei tre giorni della Festa paese Voitsfest.

I concerti della banda musicale di Varna ancora non sono finiti. In ottobre si trascorreranno

due giorni ad Ellmau in Tirolo al „Blasmusik Festival am Wilden Kaiser“.



Erich e Hans Stolz

MANIFESTAZIONI

Manifestazioni	Data	Ora	Luogo- Punto d'incontro	Organizzazioni
Festa del raccolto e consegna della Parrocchia	13 ottobre 2019	ore 9.00	Piazza del paese di Varna	Parrocchia di Varna
Giornata delle biblioteche	19 ottobre 2019	ore 10.00 ore 17.00	Biblioteca di Varna e di Novacella	Biblioteca comunale
Relazione „vitalizzazione dell'acqua“	22 ottobre 2019	ore 20.00	Centro convegni, Abbazia di Novacella	Grander Wasser
serata bowling	24 ottobre 2019 21 novembre 2019 05 dicembre 2019	ore 19.30	Bar Voitsberg	KVW Varna
Musica dal vivo Anni 70-80-90 con DJ Fillini	24 ottobre 2019	ore 21.30	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Halloween-Party	31 ottobre 2019	ore 21.00	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Concerto „Music Project“	2 novembre 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Banda musicale di Varna
Mercatino delle pulci	2 novembre 2019	ore 9.00 – 18.00	Vecchio asilo	Caritas delle Parrocchia di Varna
Relazione „La nostra salute“	7 novembre 2019	ore 19.30	Casa Voitsberg	KVW di Varna
Musica dal vivo Teldra Onkelz Coverband	8 novembre 2019	ore 21.00	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Ballo di maturità	9 novembre 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 AT Technologische Fachoberschule, Bressanone
Sfilata di San Martino	11 novembre 2019	ore 16.30	Piazza del paese di Varna	Associazione cattolica delle famiglie „KFS“ di Varna
Musica dal vivo Vollgas	15 novembre 2019	ore 21.00	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Premiazione „Hoandltrophäe“	16 novembre 2019	ore 19.00	Casa Voitsberg	Yeti-Club
Corso di cucito	16, 23 e 30 novembre 2019	ore 14.00 – 17.00	Biblioteca di Varna	Biblioteca comunale, KVW e comitato per l'educazione permanente del Comune di Varna
Domenica della caritas: Messa e mercatino delle pulci	17 novembre 2019	ore 9.00 – 18.00	Vecchio asilo	Caritas delle Parrocchia di Varna
Musica dal vivo Volt/age a Tribute to Ac/Dc	22 novembre 2019	ore 21.00	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Ballo di maturità	23 novembre 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 B WFO Verwaltung, Handelsoberschule, Bressanone
Lettura dialettale	27 novembre 2019	ore 15.00	Biblioteca di Varna	Biblioteca comunale
Musica dal vivo Quin Laurin	29 novembre 2019	ore 21.00	Bar Voitsberg	Bar Voitsberg
Ballo di maturità	30 novembre 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 F Scuola provinciale alberghiera, Merano

Manifestazioni	Data	Ora	Luogo- Punto d'incontro	Organizzazioni
Vendita delle corone dell'Avvento	30 novembre 2019	ore 14.00	Piazza del paese di Varna	Associazione delle famiglie cattoliche „KFS“ di Varna
Vendita delle corone dell'Avvento	1 dicembre 2019	ore 10.00	Davanti alla chiesa di Scaleres	Movimento femminile cattolico di Scaleres
Messa „Rorate“ – 1° Avvento per le famiglie	1 dicembre 2019	ore 8.30	Chiesa parrocchiale di Varna	Associazione delle famiglie cattoliche „KFS“ di Varna
Gara di Watten	1 dicembre 2019	ore 14.00	Casa pluriuso di Novacella	KVW di Novacella
Canti dell'Avvento	1 dicembre 2019	ore 17.30	Chiesa parrocchiale di Varna	Coro parrocchiale di Varna
Concerto dell'Avvento	1 dicembre 2019	ore 18.00	Basilica di Novacella	Associazione delle bande musicale Alto Adige
Messa „Rorate“	3 dicembre 2019	ore 6.30	Basilica di Novacella	Coro maschile di Novacella
Concerto di beneficenza „The Sounds of Christmas“	4 dicembre 2019	ore 19.30	Casa Voitsberg	Chiesa evangelica libera
Mercatino delle pulci	7 dicembre 2019	ore 9.00 – 18.00	Vecchio asilo	Caritas delle Parrocchia di Varna
Festa dell'Avvento per gli anziani	8 dicembre 2019	ore 15.30	Casa Voitsberg	KVW di Varna
Concerto dell'Avvento	15 dicembre 2019	ore 17.00	Piazza del paese di Varna	Comune di Varna
Messa „Rorate“	17 dicembre 2019	ore 6.30	Basilica di Novacella	Coro maschile di Novacella
Festa dell'Avvento per gli anziani	19 dicembre 2019	ore 14.30	Casa pluriuso di Novacella	Club degli anziani di Novacella
Symphonic Winds	21 dicembre 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Comune di Varna
Concerto dell'Avvento	22 dicembre 2019	ore 18.00	Basilica di Novacella	Coro maschile di Novacella
Santa messa per le famiglie	24 dicembre 2019	ore 16.30	Casa Voitsberg	Associazione delle famiglie cattoliche „KFS“ di Varna
Ballo di Santo Stefano	26 dicembre 2019	ore 20.00	Casa pluriuso di Scaleres	Banda musicale di Scaleres





TANTI AUGURI!

Ci congratuliamo con tutti gli anziani dai 75 anni in su che festeggiano il loro compleanno nel periodo dal 1° luglio al 13 ottobre.

96 *Varna*
Amalia Kinigadner, Maria Winkler

95 *Varna*
Maria Salcher Jöchler,
Marianne Stelzer Schwarzmüller

94 *Scaleres*
Maria Kinigadner

93 *Scaleres*
Max Schlechtleitner

92 *Varna*
Johann Notdurfter

91 *Varna*
Theresia Passler Steiner

90 *Varna*
Martino Meda

89 *Varna*
Marianna Brunner Pezzei,
Maria Maddalena Seeber Mellauner,
Josef Oberrauch, Adolfo Preti,
Paula Eller
Scaleres
Max Hauer

88 *Varna*
Josef Unterhuber,
Maria Unterthiner Rossmann,
Theresia Oberrauch Salcher

87 *Varna*
Ida Kofler Heidenberger, Paul Hofer,
Teresa Gitzl Mozzillo, Barbara Insam

86 *Varna*
Emma Mair Steinmann
Novacella
Maria Thaler Weissteiner,
Anna Maria Mörs Watschinger

85 *Varna*
Maria Tschaikner Faller, Siegfried
Mussner, Sofia Obrist Mussner,
Erna Wieser Rainer, Rinaldo Baldo,
Anna Maria De Mattia Plank
Novacella
Josef-Raimund Federer, Alois Irsara

84 *Varna*
Johanna Unterrainer Oberhofer,
Luise Kerer Kinigadner,
Helga Zingerle
Novacella
Marta Watschinger Hofer,
Paula Gitzl Haringer,
Hedwig Kapfinger Piok

83 *Varna*
Guglielmina Leimgruber Valenti,
Irma Corazza Stancher,
Erna Maria Marginter Kasseroler,
Mairanna Stampfl Sigmund

82 *Varna*
Marlene Eva Hellrigl Froschmayr,
Franz Oberhauser, Valter Kralinger,
Rina De Mattia Tempesti,
Maria Pia Schöllberger Hlede,
Rosa Fledersbacher,
Annelies Amort Stolz, Vito Filippi
Novacella
Hans Schrott

81 *Varna*
Herbert Rellecke, Ettore Valenti,
Hans Lungner
Novacella
Aloisia Maria Widemair Pietersteiner

80 *Varna*
Klaus Kastlunger,
Marisa Rossi Giudici,
Albert Prader, Notburga Faller
Brugger, Johann Erlacher
Novacella
Rosa Berger Staudacher,
Stefan Albert Kamelger, Aldo Filippi,
Hans Egger

79 *Varna*
Helga Reifer Dorigatti, Bruno Daprà,
Siegfried Reinstaller,
Umberto Gallonetto, Konrad Salcher,
Walter Putzer
Novacella
Christel Olowson, Josef Perkman

78 *Varna*
Walter Kircher, Hans Kostner,
Erica Reiterer Daprà
Novacella
Franz Untergassmair, Ferdinand
Giovanni Winkler, Albin Pfattner,
Elisabeth Tröbinger Morin

77 *Varna*
Peter Aichholzer, Notburga Flenger
Oberhauser, Marianna Sigmund
Gamper, Irmgard Parschalk Rexin,
Giancarlo Scremin, Annemarie
Nössing Unterthiner,
Albin Mitterrutzner, Johann Dorn,
Ermengard Schmidt Kemenater
Novacella
Maria Mutschlechner Huber,
Clara Francesca Demetz Brugger,
Anna Mair Grunser

76 *Varna*
Alberto Callegari, Dino Filippi,
Hansjörg Mayr, Margherita Wieland,
Helmut Günther, Franco Larcher,
Elena Hofer Michaeler,
Rosa Maria Mayr Trebo
Novacella
German Meran, Luis Morin,
Johanna Raffin Mairl

75 *Varna*
Alois Lageder, Waldtraud Fischnaller,
Maria Christina Martin Losa,
Theresia Maria Bacher Stampfl
Novacella
Irma Hilpold Mitterhofer,
Johanna Rabensteiner Perkmann
Scaleres
Adolf Kofler